Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"



GŁOS znad Niemna

22 marca 2002r. Nr 12 (513) Index 63863 Rok założenia 1989

Do świątyni gronem wszystkim
idą młodzi, idą starzy.
Różdżkę z młodym listkiem
idą święcić do ołtarzy.
Boga w mękach, Boga w chwale
do swej duszy biorą żywo
I na nutę boleściwą
wyśpiewują Gorzkie Żale...

Poeta nieznany

Orzech do zgryzienia

Nie chcemy równości w biedzie, chcemy równości w okazywanej pomocy

Od jesieni zeszłego roku Związek Polaków na Białorusi borykał się z problemem, który zakłócał pracę organizacji. Białoruskie władze podatkowe próbowały obciążyć podatkiem pomoc humanitarną, którą ZPB od wielu lat otrzymuje od Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" oraz Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie". Grodzieńska inspekcja podatkowa rejonu leninowskiego miała zamiar opisać majątek ZPB, aby ściągnąć ten dodatkowy podatek.



Tadeusz Kruczkowski

ZG ZPB uważa, że państwo białoruskie, które w żaden sposób nie finansuje działalności Związku, próbuje po prostu mieć zyski i dzięki temu dopełnić swój budżet. Obecnie podobna sytuacja powstaje w związku z przyznawanymi stypendiami dla Polaków z Białorusi, którzy studiują na uczelniach polskich, chociaż istnieje umowa polsko-białoruska „O Unikaniu podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku", sporządzona w Mińsku dnia 18 listopada 1992r.

Uważamy, że stosunek państwa do mniejszości narodowych jest wskaźnikiem dojrzałości społeczeństwa. Jako przykład warto przytoczyć stosunek władz polskich do mniejszości białoruskiej w Polsce. W roku ubiegłym rząd polski przeznaczył na działalność organizacji mniejszościowych 1,5 mln USD, znaczną z których część otrzymuje mniejszość białoruska. W roku bieżącym została przyznana kwota tej samej wysokości, chociaż Polska ma ogromne trudności finansowe. W zeszłym roku Białoruskie Towarzystwo Społeczno-Kulturalne otrzymało od rządu polskiego na swoją działalność statutową ponad 120 000 USD. Do tego jeszcze dochodzą różnego rodzaju imprezy kulturalne, które są finansowane oddzielnie, na przykład IX ogólnokrajowy festiwal „Piosenka Białoruska 2002" w Białymstoku, który w tym roku odbywał się pod patronatem ministra spraw zagranicznych RP Włodzimierza Cimoszewicza. Na festiwalu byli obecni m. in. minister spraw zagranicznych RB Michaił Chwostow, gubernator obwodu grodzieńskiego Władimir Sawczenko oraz przedstawiciele państwa białoruskiego.

ciąg dalszy na str. 3

SPORT

Trasa dla wytrwałych

XXVI Bieg Piastów. Szklarska Poręba — Jakuszyce

Największy w Polsce masowy bieg narciarski — Bieg Piastów — odbył się w tym roku 8-10 marca na trasach Polany Jakuszyckiej. Wzięli w nim udział sportowcy z drużyny Białorusi, dla których po Polonijnych Igrzyskach Zimowych w Beskidach ten bieg narciarski stał się kolejnym poważnym wypróbowaniem.

W 26-letniej historii Biegu Piastów zawody nie odbyły się tylko jeden raz — w 1982 roku ze względu na stan wojenny. Bieg Piastów jest imprezą otwartą — mogą w niej wziąć udział wszyscy, bez różnicy na wiek, płeć czy narodowość. W tegorocznym biegu na liście uczestników byli obywatele Polski, Czech, Niemiec, Danii, Białorusi, Litwy, USA i in., o rozbieżności wiekowej od 1920 do 1994 roku urodzenia.

Głównym sponsorem tegorocznego Biegu Piastów był PKO Bank Polski S. A., złotym sponsorem Elektronika Turów, srebrnym Ovita Nutricia.

Bieg tradycyjnie odbywa się na Polanie Jakuszyckiej, która jest miejscem startu kilkudziesięciu imprez narciarskich w ciągu sezonu. Od grudnia do maja niemal codziennie biegają tu harcerze, niepełnosprawni, przedstawiciele różnych grup zawodowych, związków i towarzystw sportowych oraz tysiące sportowców — indywidualnie.

50 kilometrowy bieg narciarski jest ogromnym wysiłkiem, lecz aby zmierzyć się z samym sobą wcale nie trzeba pokonywać aż takiej odległości. W sąsiedztwie polany są przygotowane pętle, które zmuszają do maksymalnego wysiłku, a jednocześnie pozwalają „oszukiwać". Mocniejszy narciarz może wybrać „ odcinek- morderczę", a słabszy obejść go na skróty. Są to trasy 10 km, 23 km i 25 km.

Ogółem w tegorocznym biegu wystartowało ponad 2000 osób. Na najbardziej prestiżowym dystansie (50 km) biegło niemal 1400 osób, a ukończyło go 185. W pierwszym dniu startowała młodzież szkolna do 18 lat, w drugim pokonywano 25 km w stylu dowolnym, a w trzecim — główny dystans. W ramach Biegu Piastów odbywały się biegi wg klasyfikacji zawodowych: Leśników, Bankowców, Medyków, Policjantów, Nauczycieli, Straży Granicznej, Żołnierzy i Energetyków.

W okresie istnienia imprezy zdarzały się różne sytuacje: śniegu było jak na lekarstwo i przez część trasy zawodnicy byli zmuszeni nieść narty na ramieniu. W ubiegłym roku było mglíście, siąpił drobny deszcz. W tym roku w drugim dniu pogoda dopisała, a na rozpoczęcie najważniejszego dystansu śnieg i silny wiatr nie dodawały optymizmu startującym. Ten wiatr spowodował także, że w pobliskim Harrachowie odwołano światowe skoki narciarskie, na które zebrały się rzesze kibiców Adama Małysza. Natomiast już dekoracje zwycięzców biegu odbywały się w blasku słońca i wręczanych pucharów.



25 km: druga - Olga Ciecieruk, trzecia - Julia Chłopkowa

ciąg dalszy na str. 9

LITWA

Ojczyste nazwiska

Po negocjacjach szefów resortów spraw wewnętrznych Polski i Litwy już niebawem Polacy litewscy oraz polscy Litwini będą mieli prawo do wpisywania w paszportach swoich nazwisk i imion według pisowni języka ojczystego. Natomiast ani minister Krzysztof Janik, ani jego litewski kolega Juozas Bernatonis nie ośmielili się prognozować, kiedy Polacy litewscy oraz polscy Litwini będą mogli wpisać w dowodach osobistych swoje nazwiska i imiona według pisowni języka przodków.

Obaj ministrowie zgodnie przyznali, że decyzja polityczna, która zakończyła prawie 8-letni okres negocjacji w tej sprawie, została podjęta, natomiast realizacja tej decyzji zależy teraz od spraw technicznych.

Zdaniem ministrów, stosowna umowa w sprawie pisowni nazwisk, zostanie prawdopodobnie podpisana pod koniec marca br. podczas spotkania w Warszawie premierów Polski i Litwy — Leszka Millera i Algirdasa Brazauskasa. Z kolei protokół techniczny, w którym zostaną wyznaczone terminy realizacji umowy, przewiduje się podpisać do końca 2002r. Zaś założenia umowy zostaną zrealizowane dopiero po latach. ciąg dalszy na str. 2

Ogłoszenie

Polonijne Centrum Kształcenia Choreograficzno — Etnograficznego w Rzeszowie prowadzi 4 — letnie Polonijne Studium Choreograficzne dla instruktorów — choreografów oraz kandydatów na instruktorów polonijnych zespołów folklorystycznych. Studium organizowane i finansowane jest przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska". Zajęcia w studium w bieżącym roku będą odbywać się w terminie 7-28 lipca.

Studium Folklorystyczne dla Instruktorów Zespołów Polonijnych Uniwersytetu Marii Curie — Skłodowskiej w Lublinie organizuje rekrutację słuchaczy na I rok. Zajęcia pod kierunkiem wybitnych polskich specjalistów odbędą się w terminie 1-31 lipca 2002 roku.

Informacje pod adresem: ZPB, Dzierżyńskiego 32, 230023 Grodno; tel. /fax. 72-00-75

W numerze:

Zaproszenie na Zabawę Wielkanocną

która odbędzie się dnia **1 kwietnia br., w Polskiej Szkole w Grodnie, o godz. 18.30.**

W programie: koncert, zabawa świąteczna, konkursy, dyskoteka.

Przyniesione na spotkanie pisanki oraz palmy będą oceniane i wynagrodzone przez jury.

Informację pod numerem tel: 72-00-75

ISSN 1563-3233

Ogłoszenie

Dnia **7 kwietnia 2002r. Dom Polski w Lidzie** zaprasza na uroczysty koncert z okazji Dnia Kultury Polskiej, w którym wezmą udział zespoły działające przy Domu Polskim, również zespół „Promień" ze Szczuczyna.

Początek o godz. 15.00

Serdecznie zapraszamy!

POLSKA

NADAL ROŚNIE BEZROBOCIE — PRZEKROCZYŁO JUŻ 18 PROC. OZNACZA TO, ŻE PONAD 3 MILIONY 250 TYSIĘCY OSÓB JEST BEZ PRACY — POINFORMOWAŁ MINISTER JERZY HAUSNER. Sytuacja może się nieznacznie poprawić w najbliższych miesiącach, gdy wzrośnie zapotrzebowanie na pracowników sezonowych.

Największy niepokój budzi rosnąca liczba rejestrujących się młodych bezrobotnych. Rząd spodziewa się, że jeszcze w tym roku zarejestruje się ich pół miliona. Sytuacja na rynku pracy może poprawić się, dopiero jeśli wzrost gospodarczy przekroczy 4 — 5 proc., a nie — jak obecnie — tylko 1 procent. Firmy zaczną więcej produkować i będą miały zbyt na towary, wtedy zaczną szukać nowych pracowników — mówią zgodnie zarówno przedstawiciele rządu, jak i najwybitniejsi polscy ekonomiści z Rady Strategii Społeczno-Gospodarczej, która zainaugurowała działalność.

Według szacunków, pod koniec roku co piąty zdolny do pracy Polak będzie klientem Urzędu Pracy.

Uznanie i szacunek

Wiktorem honoruje się wybitne osobistości małego ekranu, ludzi którzy dzięki swej osobowości i wiedzy zapisali się w pamięci telewidzów

Aż trzy statuetki "Wiktora 2001" odebrał podczas gali w warszawskim Teatrze Narodowym Adam Małysz. Wśród nagrodzonych w 17. edycji konkursu znaleźli się premier Leszek Miller, Jerzy Stuhr, Janusz Gajos, Olga Lipińska. Wśród nagrodzonych osób znaleźli się także dziennikarze Telewizyjnej Agencji Informacyjnej: Jolanta Pieńkowska i Mariusz Max Kolonko.



„Wielki stres"

Niekwestionowanym królem wieczoru był jednak skromny skoczek Adam Małysz, który zdobył uznanie kapituły konkursu jako „Odkrycie telewizyjne" oraz „Sportowiec roku". Swoją nagrodę, uważaną powszechnie za najcenniejszą, przyznali świetnemu sportowcowi także telewidzowie, głosując na niego w konkursie „Wiktor publiczności". *„To dla mnie wielki stres stać tutaj przed państwem. Moi poprzednicy, którzy odbierali nagrodę, to aktorzy, komentatorzy, piosenkarze, a ja po prostu skaczę"* — powiedział z wrodzoną skromnością Małysz odbierając nagrodę. Obiecał jednak, że postara się dostarczać jeszcze wiele podobnie silnych emocji.

Rywalami Małysza do nagrody „Odkrycie telewizyjne" byli: Robert Makłowicz, Edyta Jungowska, Anita Werner i Tomasz Sekielski. Do miana ulubieńca telewidzów pretendowali: Robert Makłowicz, Jolanta Pieńkowska, Grażyna Torbicka i Kamil Durczok.

„Nie nudzę"

Za polityka roku 2001 romku Telewizyjna Akademia Wiktorów uznała premiera Leszka Millera. *„Jeśli chodzi o polityków, to "Wiktora" otrzymują zazwyczaj ci, którzy zaczynają, a nie kończą, więc wolałbym, żeby ta statuetka została mi wręczona na końcu kadencji. Być może jednak będzie to czynnik mobilizujący, by spróbować w przyszłej kadencji"* — powiedział podczas uroczystości premier Miller. *„Mam nadzieję, że statuetka ta jest wyrazem przekonania, że występując na srebrnym ekranie nie nudzę publiczności i obiecuję, że w przyszłości nie będę zadzierał nosa"* — dodał Miller. Do rywalizacji o miano najbardziej cenionego polityka nominowani byli także: Leszek Balcerowicz, Marek Borowski, Andrzej Olechowski i Donald Tusk.

Artyści i twórcy

Za „Aktora Roku" jury uznało Janusza Gajosa, najlepszym artystą estrady został zespół Golec uOrkiestra, prezenterką roku Jolanta Pieńkowska, „Osobowością Telewizyjną" Ewa Drzyzga, zaś najlepszym dziennikarzem Mariusz Max Kolonko. Kolonko zaskoczył wszystkich zebranych wręczając swój bukiet kwiatów Jolancie Kwaśniewskiej i dodając, że *„zawsze chciał to zrobić"*. Kolonko podziękował swojej siostrze za to, że dając mu jako prezenty słowniki języka polskiego sprawiła, iż nie zapomniał tego języka oraz telewizji, która dała mu szansę *„rzucając światło reflektora za ocean"*.

Po raz piąty statuetką "Wiktora" nagrodzono Olgę Lipińską, tym razem jako najlepszego twórcę programu telewizyjnego. *„Działalność w telewizji rozpoczynałam jako personel Adama Hanuszkiewicza. Pamiętam do dziś jedną rzecz, jaką od niego usłyszałam: artysta nie może być skromny, bo to jest fałszywe. Dziękuję więc za piątego Wiktora i czekam na dalsze"* — zakończyła Lipińska.

Kapituła konkursu nagrodziła również pięć osób statuetką „Superwiktora" za całokształt twórczości. Wśród wyróżnionych znaleźli się Daniel Olbrychski, Monika Olejnik, Jerzy Stuhr, Ryszard Kapuściński oraz Jolanta Kwaśniewska.

Dane i statystyka

"Wiktory" można otrzymywać wielokrotnie, nagrodę "Superwiktora", przyznawaną od 1992 roku za całokształt twórczości, tylko raz w życiu. „Wiktor"jest niewielką statuetką z brązu, zaprojektowaną i wykonaną przez artystę plastyka Andrzeja Renesa. „Superwiktor" jest taką samą, lecz pozłacaną statuetką. Największą liczbą statuetek mogą się pochwalić: Piotr Fronczewski, Bogusław Kaczyński, Janusz Gajos, Krzysztof Ibisz i Olga Lipińska. W 1989 roku wyróżniono nią tylko jedną osobę — papieża Jana Pawła II. W zeszłym roku "Wiktora" otrzymali m.in. prezydent Aleksander Kwaśniewski, Monika Olejnik, Kamil Durczok, Janusz Gajos i Janusz Rewiński.

Pomysłodawcą "Wiktorów" jest znany dziennikarz Józef Węgrzyn. Zasady organizacji plebiscytu zmieniały się kilkakrotnie. Początkowo laureatów wybierali telewidzowie nadsyłając kartki do prasy i telewizji, później typowało ich 300 dziennikarzy prasy, radia i telewizji oraz przedstawicieli środowisk artystycznych i na podstawie oddanych przez nich głosów jury dokonywało wyboru. W 1995 roku powołano Telewizyjną Akademię "Wiktorów", składającą się z laureatów dotychczasowych edycji. Jej członkowie typują kandydatów kierując się własnymi gustami oraz listami kandydatów zgłoszonymi przez ekspertów — ludzi z branży oraz autorytety w dziedzinie mediów.

UKRAINA

Nad Morzem Azowskim

Dnia 15 marca br. Dom Polski w Berdiańsku oficjalnie otworzył swoje progi. Od 7 grudnia ub. r., dnia w którym Stowarzyszenie „Wspólnota Polska" za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Charkowie nabyło trzypokojowe mieszkanie na rzecz Polaków Towarzystwa „ODRODZENIE", trwały przygotowania do prezentacji lokalu.



Lech Suchomłynow, prezes "Odrodzenia"

W wyposażeniu Domu Polskiego wzięli udział wszyscy członkowie naszej organizacji. Ktoś pomagał radą, ktoś pieniędzmi, ktoś swoją ofiarną pracą. Ale ważne jest to, że nie było obojętnych. O remoncie nie było mowy, po prostu udało się załatać stare dziury i uzbierać używane meble, część nawet kupowaliśmy.

Warto podkreślić, że tylko Polacy w Berdiańsku mają własny lokal. Bułgarzy, Grecy, Żydzi, Niemcy, Rosjanie albo dzierżawią pomieszczenia, albo nie posiadają w ogóle. Więc dla naszego regionu otwarcie Domu Polskiego było prawdziwym wydarzeniem. Nic więc dziwnego, że na tej imprezie zebrało się dużo osób, między innymi przedstawiciele władz województwa, urzędu miasta, kandydaci do Rady Najwyższej Ukrainy, prezesi i działacze organizacji mniejszość narodowych miasta, władze uczelni wyższych miasta i wielu innych przyjaciół Polskiego Towarzystwa „ODRODZENIE". Polskie symbole narodowe podkreślały uroczystość atmosfery i status tego miejsca.

Lech SUCHOMŁYNOW,
Bierdiańsk

GOSPODARKA

Dwa pomniki

Ukraina skurczyła się. Gospodarka wytwarza dużo mniej niż kiedyś, mniej też niż dekadę temu ludzi żyje w tym skądinąd rozległym kraju. Według bieżącego kursu walutowego PKB na mieszkańca wyniósł w 2001 roku jedynie około 800 dolarów, (ponad pięć razy mniej niż w Polsce!), a licząc według parytetu siły nabywczej — poprawniej z punktu widzenia porównań międzynarodowych — około 2.800 dolarów (2,9 razy mniej). Mieszkańców podczas minionych 10 lat ubyło około 2 milionów i aktualnie ich liczba oscyluje wokół 48,9 miliona. Tak więc szacując według aktualnego kursu walutowego Ukraina, o 10 milionów liczniejsza niż Polska, wytwarza globalnie, w skali makroekonomicznej, aż cztery i pół razy mniej, a według parytetu siły nabywczej iloraz ten wynosi około dwa i pół. Wskutek dotychczasowego przebiegu transformacji, a dokładniej towarzyszących jej procesów realnych, relatywna pozycja tych dwu gospodarek zmieniła się przeto radykalnie.

Ukraina wskutek niezwykle dotkliwej i długotrwałej transformacyjnej depresji lat 90. ucierpiała wyjątkowo, jak żadne inne spośród blisko 30 państw uwikłanych w posocjalistyczną transformację. Z jednej strony przeciągająca się recesja spowodowana była spuścizną gospodarki radzieckiej, która pozostawiła swoje piętno w postaci niekorzystnej rzeczowej struktury aparatu wytwórczego — z dużą przewagą niekonkurencyjnych gałęzi przemysłu ciężkiego i obronnego. Z drugiej strony swoje zrobiły błędy polityki transformacji systemowej. Przede wszystkim grzęźnięcie przez lata całe — a liczne przejawy tego schorzenia nadal dają o sobie znać — w krępującym i erodującym młodą tkankę wyłaniających się mechanizmów rynkowych skorumpowanym układzie oligarchiczno-finansowym. To wszystko spowodowało aż około 60-procentowy spadek dochodu narodowego.

PKB obniżał się przez kolejne 10 lat — od 1990 do 1999 roku — także wskutek zbyt silnych powiązań z gospodarką rosyjską, która bynajmniej nie przeżywała w tych latach rozkwitu. Rynek rosyjski przestał już być tak chłonny, absorbując w 2001 roku 25,1 procent ukraińskiego eksportu o całkowitej wartości 16,9 miliarda dolarów (nieco ponad połowa wartości polskiego eksportu), a ukraińskie produkty miały ograniczoną zdolność przebicia się na rynki światowe. Jednakże w ostatnich kilku latach rosnący odsetek eksportu — już 68 procent — kierowany jest poza Wspólnotę Niepodległych Państw. Trwa więc geograficzna, głównie prozachodnia reorientacja handlu, co jest możliwe między innymi w rezultacie stopniowej poprawy jakości oferty eksportowej.



Do przedłużenia transformacyjnej depresji przyczyniły się również długofalowe reperkusje katastrofy w Czarnobylu w roku 1986. Usuwanie jej następstw bynajmniej nie nakręcało koniunktury, a pociągnęło niebagatelne koszty obciążające budżet państwa.

Dno jednak zostało już osiągnięte. Teraz — trzeci kolejny rok — nasz wschodni sąsiad odnotowuje znaczące tempo wzrostu gospodarczego. Poprawiają się także inne wskaźniki makroekonomiczne. Wypadałoby sobie życzyć takich osiągnięć, Ukraina bowiem dużo lepiej niż Polska potrafiła dostosować się do niekorzystnych szoków zewnętrznych, w tym najdotkliwszego dlań rosyjskiego kryzysu finansowego z roku 1998. W ślad za nim — zgodnie ze zdrowym rozsądkiem — wewnętrzna polityka finansowa sprzyjała nakręcaniu koniunktury przy równoczesnej kontynuacji działań stabilizacyjnych. W efekcie w roku 2000 PKB zwiększył się o 5,8 procent, a w 2001 aż o 8,5 procent. Na ten rok z kolei zakłada się dalszy przyrost o 5,5 procent, prognozując średniookresowe tempo wzrostu produkcji na następne trzy lata na poziomie 5 procent. Tak więc w latach 2000-02 na Ukrainie PKB zwiększa się aż o 21,1 procent, podczas gdy w Polsce — która przecież mogła utrzymać swoją wysoką dynamikę rozwoju odnotowywaną we wcześniejszym okresie, gdyby tylko uniknąć błędów w polityce gospodarczej — zaledwie o 6,1 procent. Ukraina zaczęła więc odrabiać swoje zapóźnienia.

cdn

Grzegorz W. KOŁODKO
http: //kolodko. tiger. edu. pl

Przygotował Andrzej DUBIKOWSKI

LITWA

Ojczyste nazwiska

ciąg dalszy ze str. 1

Minister spraw wewnętrznych Juozas Bernatonis wiąże realizację umowy z przejściem Litwy w 2003r. na nowy system dokumentów identyfikacyjnych. Jego zdaniem, właśnie po 2003r., kiedy obecne dowody osobiste zostaną zastąpione przez karty identyfikacyjne oraz paszporty zagraniczne, będzie można rozpocząć realizację tych postanowień. Według obliczeń Bernatonisa, Litwę będzie to kosztowało dodatkowo co najmniej 10 mln litów. Jego polski kolega powiedział, że w Polsce pieniądze na realizację postanowień na pewno się znajdą.

Długi termin realizacji postanowień oraz duże sumy pieniędzy, zdaniem Bernatonisa, potrzebne są przede wszystkim na dopasowanie systemów komputerowych do nowych wymagań oraz na dokształcenie urzędników.

Od zaraz, podpisana ewentualnie pod koniec kwietnia umowa, nie może być realizowana, bo używane w komputerach czcionki litewskie nie mają znaków polskich, natomiast polskie systemy często nie mają czcionki litewskiej.

Zresztą, jeżeli chodzi o Litwinów w Polsce, to mają oni najmniej problemów z wpisywaniem do dowodów swoich nazwisk w oryginalnej pisowni litewskiej, bowiem jest to reglamentowane na poziomie samorządów i na życzenie nazwisko obywatela jest wpisywane w transkrypcji oryginalnej. Brakujące w komputerach litery są wpisywane ręcznie.

Na Litwie sprawa pisowni nazwisk ma wagę państwową, a jej decydentami są Ministerstwo Spraw Wewnętrznych oraz Komisja Języka Urzędowego, jak też do niedawna przynajmniej (za czasów Motuzasa) Departament Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa.

Stosowne postanowienie premierzy Polski i Litwy zamierzali podpisać jeszcze we wrześniu ub.r. Prowadzone do prawie ostatniego dnia terminu negocjacje nie przyniosły jednak wyników. Litewska strona zgadzała się na pisownię tylko niektórych liter w polskich nazwiskach, jak na przykład dwuznaków oraz „w", nie chcieli natomiast zgodzić się na wpisywanie „ą" i „ę", które w litewskim alfabecie też występują, i w ogóle nie dopuszczali pisowni „ś", „ć", „ń", „ź", „ż", „ó" oraz „ł".

Podczas jednodniowej wizyty na Litwie minister Krzysztof Janik uzgadniał również niektóre aspekty współpracy granicznej. Przede wszystkim rozmawiano o wprowadzeniu wspólnej kontroli granicznej oraz współpracy granicznej przy zwalczaniu przestępczości.

Stanisław TARASIEWICZ,
Wilno

BEZ REWELACJI

W dniach 14 - 15 marca Grodzieńszczyznę z roboczą wizytą odwiedził premier RB Gienadij Nowicki

Premier wizytował szereg najważniejszych przedsiębiorstw obwodu: Fabrykę Tytoniową „Niemen", Grodzieńską fabrykę preparatów medycznych w Skidlu i przedsiębiorstwo rolne „Październik" w Kwasówce. W trakcie rozmów z kierownictwem obwodu Gienadij Nowicki zapoznał się ze stanem ekonomicznym tych przedsiębiorstw oraz z postępem ich reformowania.

Premier odwiedził przedsiębiorstwa, które można zaliczyć do najlepiej prosperujących w dzisiejszych warunkach i mających najlepsze perspektywy. Fabryka tytoniowa „Niemen" jest trzecim, pod względem płac, przedsiębiorstwem obwodu grodzieńskiego, fabryka preparatów medycznych w Skidlu jest jedynym tego typu przedsiębiorstwem na obszarze WNP, a słynny „Październik" to jedno z najlepszych przedsiębiorstw rolnych na Białorusi. Dlatego w żadnym wypadku stan tych przedsiębiorstw nie może świadczyć o ogólnym stanie gospodarki obwodu. Zresztą, w warunkach ogólnego kryzysu, nawet takie giganty jak fabryka tytoniowa mają problemy.


© A. ODLANICKI

Gienadij Nowicki podczas narady na fabryce "Niemen"

„Przede wszystkim jest to niska jakość produkcji; warto powiedzieć, że tylko 25 proc. ogólnej produkcji to papierosy z filtrem. Technologia, którą dzisiaj zobaczyłem, jest przestarzała. Dlatego przed nami stoi zadanie zmodernizowania fabryki. Odbędzie się ono w dwóch etapach i ma być zakończone do 1 grudnia" — powiedział Gienadij Nowicki. Pieniądze na modernizację mają pochodzić z dwóch źródeł. Pierwsze — to podatki, które zgodnie z białoruskim ustawodawstwem fabryka ma odprowadzać do budżetu państwa. Chodzi o to, że już ponad rok przedsiębiorstwo jest z nich zwolnione i uzyskane w ten sposób środki mają iść na jego modernizację, a drugie to kredyt „Wnieszekonombanku". *„Nie wykluczam, że znajdziemy dodatkowe źródła finansowania"* — powiedział premier.

Po modernizacji fabryki planuje się, że produkcja papierosów będzie wynosiła 14,5 mld rocznie; z czego połowę będą stanowiły papierosy z filtrem. To, według oceny kierownictwa przedsiębiorstwa, pozwoli całkowicie zaspokoić popyt na Białorusi.

Grodzieńska Fabryka Preparatów Medycznych w Skidlu zaczęła pracować w styczniu 2001 roku. Jest to jedyne przedsiębiorstwo takiego rodzaju w WNP i finansuje się z budżetu ZBiR-u. Istnieją problemy z surowcami i zbytem produkcji, na razie na fabryce pracuje tylko jedna linia i produkuje się wyłącznie surowce wtórne, było to powodem przestoju od początku roku do 13 marca. Tylko za dwa dni do wizyty premiera wznowiono pracę w pełnym zakresie. Przedsiębiorstwo produkuje aminokwasy, na bazie których robi się leki. W tym roku państwowy komitet ds. Likwidacji Następstw Katastrofy w Czarnobylu ma przekazać przedsiębiorstwu 1 mld rubli. *"Jest to bardzo ważny obiekt. Oprócz tego, że tu będzie się produkowało bardzo potrzebne leki, będzie to robione na podstawie nowoczesnej technologii, którą wykorzystują w tej chwili tylko Japończycy. To jest prawdziwy przełom technologiczny"* — powiedział podsumowując wizytę w Skidlu premier Nowicki. Jednak o tym, że nie wszyscy pracownicy podzielają taki optymizm świadczy duża płynność siły roboczej na przedsiębiorstwie.

Powitanie premiera w Kwasówce zorganizowano w najlepszych radzieckich tradycjach. Dwa rzędy pionierów z czerwono-zielonymi krawatami witało wierszami przewodniczącego Rady Ministrów. Potem przewodniczący przedsiębiorstwa rolnego "Październik", Wiktor Kremko, oprowadził całą delegację po swych posiadłościach. Nowoczesne traktory i kombajny, duże farmy hodowlane... Wszystko czyste i zadbane. Miejscowi ludzie mówią, że tak jest na co dzień, a nie tylko podczas wizytacji. *"Wiem, że jest to jedno z przodujących gospodarsw kraju. Tu nie trzeba nic reformować. Takie gospodarstwa warto odwiedzać, żeby widzieć do czego musimy dążyć"* - z zadowoleniem powiedział Gienadij Nowicki.

Ostatnim punktem wizyty było Lidzkie Rejonowe Przedsiębiorstwo Rolne "Możejkowo".

Wizyta Gienadija Nowickiego na Grodzieńszczyznę nie przyniosła żadnych rewelacji. Spotkania z kierownictwem obwodu i kierownikami przedsiębiorstw odbywały się za zamkniętymi drzwiami. Podsumowując wyniki, premier Gienadij Nowicki zaznaczył: *"Wszystko zależy od konkretnych gospodarstw i uniwersalnych rozwiązań nie ma. Do reformowania przedsiębiorstw potrzebne jest wyłącznie indywidualne podejście"*. To z kolei oznacza, że białoruski rząd, nie zważając na głośne zapowiedzi liberalizacji, wciąż jest na rozdrożu i nie należy w najbliższym czasie czekać na jakiekolwiek reformy fundamentalne w dziedzinie gospodarki.

Andrzej ODLANICKI

AKTUALNOŚCI

„TYDZIEŃ FRANCUSKI"

W dniach 18 — 22 marca br. trwa w Mińsku „Tydzień Francuski — 2002", połączony z międzynarodowymi obchodami kultury francuskiej na świecie. Organizatorem imprezy jest Ambasada Francji na Białorusi. Podobne imprezy u nas odbywają się od siedmiu lat, uczestniczą w nich uniwersytety, szkoły, biblioteki, teatry i kina. Tegoroczne uroczystości poświęcone są 200 rocznicy urodzin Victora Hugo, najbardziej znanego francuskiego poety, dramatopisarza i prozaika epoki romantyzmu.

EMERYTURY Z OPÓŹNIENIEM

Zadłużenie białoruskich przedsiębiorstw wobec funduszu socjalnego, z którego wypłacane są emerytury z każdym miesiącem powiększa się. Sytuacja ta spowodowana jest rosnącą liczbą przedsiębiorstw przynoszących straty, które nie są w stanie wpłacać pieniędzy do budżetu i funduszu socjalnego. Narodowy Bank Białorusi prowadzi monitoring takich przedsiębiorstw, jednak zapowiada, że nie będzie dodatkowej emisji pieniędzy na uzupełnienie funduszu obrony socjalnej. Problemy z wypłatami emerytur będą trwały nadal. Obecnie emerytury wypłacane są z 5-7 dniowym opóźnieniem.

Charter '97, Radio Racja

FINANSE

OBIECANKI-CACANKI?

Białoruś czeka na reformę systemu podatkowego

Dnia 14 marca w budynku Obwodowego Zarządu Ministerstwa Podatków i Opłat odbyła się konferencja prasowa, której tematem było doskonalenie podatkowej polityki w latach 2001-2005.
Z dziennikarzami spotkali się naczelnik podatkowej inspekcji obwodu grodzieńskiego, Witalij Kirejonok i jego zastępcy Lidia Siemaszko, Jurij Siewko, Dymitr Mozalewski, Anatol Jakimczuk i Zoja Ziłko.



Prezydent Aleksander Łukaszenko jeszcze w minionym roku, deklarując liberalizację polityki ekonomicznej, zapowiedział zmniejszenie stóp podatkowych. W ciągu najbliższych 5 lat stopień obciążenia podatkami ma być zmniejszony o 5-6 proc. *„Dla realizacji tych zadań zakłada się przeprowadzenie reformy podatkowej"* — powiedział naczelnik podatkowej inspekcji obwodu grodzieńskiego, Witalij Kirejonok. W ciągu tego czasu ma się odbyć unifikacja podatkowych ustaw Rosji i Białorusi, zmniejszenie ilości ściąganych podatków oraz zwiększenie ich stymulującego wpływu na gospodarkę Białorusi. *„Podstawę podatkowego systemu kraju mają stanowić: podatek od zysku, podatek od dodawanej wartości, podatek od osób fizycznych. Od postępowości ściągania tych podatków zależeć będzie ogólna kondycja całego systemu"* — zapowiedział naczelnik.

Za jeden z najważniejszych kierunków reformowania Witalij Kirejonok uważa zmniejszenie, a w większości wypadków - zniesienie ulg podatkowych dla przedsiębiorstw państwowych. *„Z jednej strony gwarantuje to równe i sprawiedliwe obciążenie podatkami dochodów białoruskich producentów, z drugiej strony zezwoli zaś na rozszerzenie bazy opodatkowania"* — uważa Witalij Kirejonok. Planuje się też reformowanie systemu opadatkowania dochodów obywateli.

Innym ważnym problemem jest ciągły wzrost zaległości podatkowych. Na 1 marca br. zaległości podatkowe w obwodzie grodzieńskim stanowią 7.9 mld rubli. *„Dla porównania - roczny budżet rejonu brzostowickiego na 2002 rok stanowi 5.4 mld rubli, zelwieńskiego — 6.7 mld, karelickiego — 7.4 mld, świsłockiego — 7.7 mld"* — zaznaczył naczelnik. Bez rozwiązania tego problemu nie nastąpi polepszenie sytuacji pracowników budżetówki.

O potrzebie fundamentalnego zreformowania systemu podatkowego Białorusi głośno mówi się w ciągu kilku ostatnich lat. Zapowiedzi liberalizacji i reformowania białoruskiej gospodarki, złożone przez ekipę premiera Gienadija Nowickiego, wskrzesiły nadzieje na zmiany w polityce gospodarczej rządu. Jednak, jak na razie, poza głośne zapowiedzi i obietnice białoruski rząd nie wyszedł. A pozytywnych zmian w gospodarce kraju, jak wiadomo, żadne rozmowy nie spowodują. Tu potrzebne są działania. Czy i w przypadku z reformą podatkową wszystko skończy się tylko na głośnych deklaracjach, pokaże najbliższy czas.

Andrzej ODLANICKI

Ceny paliw 21 marca 2002

A-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu Biełnieftiechim			
467 0,30*	571 0,35*	685 0,40*	451 0,27*
Stacje kompanii LUKOIL			
467	571	685	451

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego z dnia 21.03.2002r.				
USD	LIT	RUR	PLN	EURO
1735,00	431,62	55,56	411,61	1530,00

OPINIA

Orzech do zgryzienia

Nie chcemy równości w biedzie, chcemy równości w okazywanej pomocy

ciąg dalszy ze str. 1

W roku ubiegłym tygodnik **Głos znad Niemna** otrzymał od Komitetu ds. Druku zaledwie 1 tonę papieru, którego starczyło na wydanie czterech numerów pisma. W roku 1999 wstrzymano dofinansowanie jedynego ogólnokrajowego pisma w języku polskim na Białorusi. Natomiast na Białostocczyźnie, gdzie ukazuje się 17 gazet i czasopism, które są dotowane przez Ministerstwo Kultury RP, wszystkie pisma mniejszości narodowych otrzymują dotacje państwowe.

Na przykład „Niwa", tygodnik białoruski, 86 250 USD, „Ausra", dwutygodnik litewski, 64 000 USD, „Nad Buhom i Narwaju", dwumiesięcznik ukraiński, 22 500 USD, „Czasopis", miesięcznik białoruski, 32 500 USD. Wszystkie wymienione pisma ukazują się w nakładzie od 1 do 2 tysięcy egzemplarzy. Na Białorusi ukazuje się 12 pism w języku polskim. Ministerstwo Kultury i Ministerstwo Informacji żadnej pomocy finansowej dla danych wydawnictw nie przewiduje.

Po wielomiesięcznych interwencjach w białoruskich urzędach państwowych dany problem udało się rozwiązać. Dnia 6 lutego br. departament ds. Pomocy Humanitarnej przy Zarządzie Sprawami Prezydenta RB przyznał Związkowi Polaków na Białorusi ulgę na wszystkie kwoty przyznawanej pomocy humanitarnej. Jednak ponad miesiąc Ministerstwo ds. Podatków nie mogło wydać stosownego nakazu, na podstawie rozporządzenia Departamentu, o cofnięciu próby dodatkowego opodatkowania ZPB. Nasuwa się pytanie, czy w państwie białoruskim przestrzega się własnych decyzji, czy podpis prezydenta RB o zwolnieniu z podatku według dekretu nr 8 nie jest ważny dla Ministerstwa ds. Podatków?

Uważamy, że musi istnieć zasada wzajemności, tak w Polsce, jak i na Białorusi, w stosunku do mniejszości narodowych. Polska, jak widzimy, wykonuje swoje zobowiązania wobec mniejszości narodowych według standardów europejskich.

Jak długo musimy czekać na pomoc państwa białoruskiego?

dr Tadeusz KRUCZKOWSKI

Pan dr Tadeusz Kruczkowski Prezes Związku Polaków na Białorusi

Szanowny Panie Prezesie,

pragnę złożyć Panu podziękowanie za zaangażowanie i wytrwałość w sprawę łagodzenia negatywnych skutków dla organizacji mniejszości polskiej, które wywołała interpretacja przez służby podatkowe regulacji prawnych w sprawie procedur przyjmowania i wykorzystywania bezzwrotnej pomocy zagranicznej.

Mamy nadzieję, iż sposób rozwiązania problemu na drodze rozmów z odpowiednimi władzami białoruskimi w duchu wzajemnego zrozumienia służyć będzie dalszemu doskonalenie współpracy z korzyścią dla polskiej mniejszości narodowej na Białorusi i przyczyni się do wytworzenia zrozumienia potrzeb naszych Rodaków.

Z-ca Dyrektora Departamentu
Wiesław Osuchowski

Niedziela Palmowa

niedziela jak każda inna
inna bo niezwykła
pełna dostojeństwa i zadumy
to niedziela Pana i osiołka
niedziela entuzjazmu
zwiastującego zdradę
dzień jerozolimskiej euforii
wypełniającego się objawieniem,
które wypełnia się do końca
niedziela radości i smutku
dzień szumiącej palmy
kołyszącej się dumnie na wietrze
dzień płaszcza
tworzącego dywan na drodze Pana
to ten dzień, który nazywamy
Niedzielą Palmową
ta niedziela jest też moja
wtapiam się w miłość Boga

Nie poukładane alegorie
Gliwice 1994 — 95

Ks. Piotr A. FALIŃSKI



Pogody w Kwietne Niedziele wróżą urodzajów wiele.

***

Gdy w Niedzielę Kwietną słońce świeci, będą pełne stodoły i sieci.

***

Gdy mokro w Kwietną Niedzielę rok się sucho ściele.

***

Z Niedzieli Palmowej garść wierzbowych witek od złego uchroni twój cały dobytek.



Z pomocą Bożą

Chyląc czoło przed ludźmi dobrej woli i o wielkim sercu

Pół roku minęło od czasu, kiedy z powodu choroby wyjechał z Dołhinowa do Polski ks. dziekan Zygmunt Obartuch. Pamięć o nim zostanie w naszych sercach i naszej pamięci. Jego odjazd bardzo boleśnie przeżyła cała parafia. Kochał dzieci i młodzież, a oni kochali jego.

Proboszcz nasz był wrażliwy na cudze nieszczęście, potrafił znaleźć drogę do serc i umysłów parafian. Zostawił po sobie trwały ślad.

Ks. Zygmunt Obartuch urodził się w 1933r. w Gręboszowie (Polska). Na Białoruś przyjechał w lipcu 1990r. Z zapałem i wielką ofiarnością przystąpił do pracy w powierzonych mu przez abp. Tadeusza Kondrusiewicza placówkach duszpasterskich. Następnie kard. Kazimierz Świątek zlecił mu pracę w sześciu parafiach: Kościeniewiczach, Ścieszycach, Olkowiczach, Ilii, Wiazyniu i Dołhinowie. Czym jest świątynia dla wierzących, wszyscy dobrze wiemy. Bez świątyni życie religijne nie może normalnie się rozwijać, będzie obumierać. O ogromnej roli świątyń w życiu wierzących wiedzieli „wrogowie Boga" i dlatego wszystko czynili, aby je zniszczyć. Niektóre wysadzono w powietrze, inne spalono, wiele zmieniono na fabryki, magazyny, kluby itd. Tylko w parafii Dołhinowo kościół ocalał. W żadnej natomiast nie było plebanii i ks. Zygmunt od razu przystąpił do ich budowy. Dzięki pomocy z Polski i ofiarnej pracy parafian prace zakończono przed 12 października 1991r. W tym dniu biskup Aleksander Kaszkiewicz, dokonujący intronizacji figury Matki Bożej Fatimskiej w kościele w Kościeniewiczach poświęcił nowe plebanie: w Olkowiczach, w Ilii i Wiazyniu.

Gdy w 1990r. przybył do Ilii bp Tadeusz Kondrusiewicz, to przewodniczący Komitetu Parafialnego oświadczył: *„Tu nigdy świątyni nie będzie, bo kto i za co z tych gruzów odbuduje świątynię?"* A jednak z pomocą Bożą, przy wielkiej ofiarności strony polskiej i gorliwej współpracy miejscowych parafian kościoły w Olkowiczach i w Ilii zostały wyremontowane. Odnowioną świątynię w Olkowiczach konsekrował abp Kazimierz Świątek 5 lipca 1992r., w Ilii — 7 sierpnia 1993r.



Ks. Andrzej Jarkowiec podczas mszy św. w Kościeniewiczach

W Spasie w 1963r. zniszczono zabytkowy drewniany kościół. Ocalał jedynie łaskami słynący obraz Przemienienia Pańskiego. Ks. Zygmunt podjął się budowy kościoła tylko już nie w Spasie, a w Ścieszycach. W dniu 6 sierpnia 1999r. abp Kazimierz Świątek poświęcił kamień węgielny pod nowy kościół pw. Przemienienia Pańskiego. Z pomocą Bożą i przy wsparciu przewodniczącego kołchozu Franciszka Kościewicza oraz z ofiarną pomocą z Polski i gorliwością parafian kościół został wykończony. Wokół kościoła zrobiono ogrodzenie. W uroczystość odpustową 6 sierpnia nuncjusz apostolski abp Dominik Hruszewski konsekrował nowy kościół. Na uroczystość przybyło 25 kapłanów i około 7 tys. wiernych. W 1997r. w kościele zabrzmiały dzwony. Jak mówił ks. Zygmunt, głos każdego dzwonu to głos Pana Boga zapraszający do świątyni. W 1999r. skończono remont kościoła w Rodoszkowiczach, który za czasów stalinowskich zamieniono na fabrykę porcelany. W latach 1999-2000 trwał remont kościoła w Kościeniewiczach. Oto w wielkim skrócie gigantyczna praca księdza dziekana Zygmunta Obartucha.

W budowę kościoła w Ścieszycach duży wkład wnieśli Polacy o dobrym sercu, a mianowicie ks. Józef Leszkowicz, który pochodzi z naszych stron i dobrze zna warunki materialne mieszkańców tej i okolicznych miejscowości. Usilnie zabiegał w Polsce o pomoc materialną dla parafii w Ścieszycach. Odpowiedzieli na jego apel i pospieszyli z pomocą państwo Januchowscy. Dla nowej świątyni ofiarowali sygnaturki, lichtarze, piękne świece, dzwonki do ołtarza, krzyż procesyjny, obrusy na ołtarz i inne przedmioty liturgiczne niezbędne do sprawowania mszy św. i nabożeństw. Przysłali też znaczną ilość książek religijnych i polskiej literatury pięknej oraz wiele innych rzeczy.

Parafianie ze Ścieszyc pamiętają o darczyńcach i składają serdeczne podziękowania. Pan Bóg dał nam wspaniałego księdza Andrzeja Jarkowca, który pochodzi z Udziala w obwodzie witebskim. Od momentu podjęcia pracy duszpasterskiej w Kościeniewiczach i Ścieszycach zjednał sobie wszystkich parafian, darząc ich miłością, życzliwością, uśmiechem i otwartym sercem. W tak krótkim czasie swej pracy duszpasterskiej zdziałał już bardzo dużo. Nie tylko upiększył wnętrza kościołów, na wieżach ustanowił reflektory, które powodują, że daleko w sąsiednich wsiach widać pięknie oświetlony kościół. Ks. Zygmunt przekazał sztafetę w dobre ręce. Ks. Andrzej jest prawdziwym darem Bożym dla nas; planuje umieszczenie tablicy pamiątkowej w kościele, na której będą wypisane nazwiska wszystkich ofiarodawców, którzy pomagali w budowie kościoła w Ścieszycach.

Maria PIETROŻYCKA

Z LISTÓW CZYTELNIKÓW

Wszyscy jesteśmy chrześcijanami

W ostatnich czasach rosyjskie prawosławne duchowieństwo, na czele z patriarchą Wszechrusi Aleksym II, niejednokrotnie stawiało zarzuty Kościołowi katolickiemu, oskarżając go o atak na prawosławie w Rosji i na Ukrainie.

Cerkiew robi wymówki katolikom i grekokatolikom, którzy jakoby "przeciągają" do swojej wiary lud prawosławny.

Ale każdy człowiek, zgodnie z konstytucją rosyjską, ukraińską czy białoruską, ma prawo do wyznawania wiary, lub do zostania ateistą.

Dlatego wrogość i zarzuty patriarchy rosyjskiego stawiane katolikom i grekokatolikom nie mają żadnej podstawy: prawosławni na Ukrainie wracają do swojej wiary — greckokatolickiej, której byli przymusowo pozbawieni jeszcze w czasach Imperium Rosyjskiego, a później stalinowskiego, kiedy w 1943 roku dekretem rządowym zlikwidowano Kościół greckokatolicki w całym Związku Radzieckim.

Odrodzenie Kościoła unickiego nastąpiło dopiero w latach 90. XX wieku, po rozpadzie tego imperium zła i powstaniu WNP.

Zaczęło się duchowe odrodzenie społeczeństwa na ziemiach byłego Związku Radzieckiego, a razem z nim budowa domów sakralnych.

Ale Rosyjska Cerkiew Prawosławna (RCP), a szczególnie jej arcypasterz Aleksy II, naśladując dawne tradycje, nie chce oddać terenów swojej władzy. On przecież jest „władyką", ale nawet to nie daje mu prawa "pędzić" ludzi do prawosławia jak do kołchozu.

Człowiek jest istotą wolną, jak powiedział Pan Bóg w dniu stworzenia, nie trzeba go zmuszać do chodzenia do cerkwi, kościoła czy meczetu.

Tym bardziej, niezrozumiałe są kłótnie i zarzuty Kościoła prawosławnego wobec Kościoła katolickiego.

Wszyscy jesteśmy chrześcijanami, wierzącymi w jednego Boga i naszego Zbawiciela Jezusa Chrystusa, który przez swoją śmierć na krzyżu wybawił nas od potępienia wiecznego.

Kościół prawosławny nawet w XXI stuleciu żyje w starym wymiarze czasu, według kalendarza juliańskiego i prowadzi nabożeństwa w języku starosłowiańskim, chociaż nawet władze rosyjskie dawno posługują się kalendarzem gregoriańskim. Dla wieku XXI jest to anachronizmem i hamulcem w rozwoju i zjednoczeniu Kościołów chrześcijańskich.



Katedra Niepokalanego Poczęcia NMP w Moskwie - główna świątynia katolików w Rosji

Jeżeli RCP przyjmie kalendarz gregoriański, to wszystkie święta prawosławni i katolicy będą świętować razem. To jest bardzo ważne dla rodzin mieszanych i dla całego społeczeństwa Białorusi, Ukrainy i Rosji. Posłuży jednoczeniu chrześcijaństwa na całym świecie.

Katolicy na terenach Rosji mieszkają od XVIII wieku, i „władyka" Aleksy II powinien na pewno wiedzieć skąd oni pochodzą? To przeważnie Polacy, masowo wywiezieni na Syberię od czasów pierwszego rozbioru Rzeczypospolitej Polski i do lat pięćdziesiątych XX wieku. Były to setki tysięcy polskich patriotów, którzy walczyli z rosyjskim zaborcą za wolność i niepodległość swojej Ojczyzny. Zasiedlili oni pustki całej Syberii, aż do Dalekiego Wschodu Imperium Rosyjskiego, z zakazem powrotu do ziem ojczystych po odbyciu katorgi i robót przymusowych.

Według statystyki władz Federacji Rosyjskiej liczba ich sięga dziś 1,5 mln osób, ale w istocie Polaków — katolików w Rosji (Rosjan polskiego pochodzenia) jest o wiele więcej, bo władze radzieckie przymusowo czynili ich Rosjanami.

Dlatego w większej części diecezji katolickich w Rosji nabożeństwa powinny być odprawiane w języku polskim, żeby Polacy, którzy już nawet nie rozumieją języka polskiego dążyli do jego poznania i czucia się prawdziwymi Polakami.

Mój ojciec, który pracował na budowie kolei na Dalekim Wschodzie i w Mandżurii, a w wojsku rosyjskim był na szkoleniu medycznym w Wierchnieudyńsku (dziś Ułan Ude), mówił, że przed rewolucją 1917r. kościoły w Nowosybirsku, Irkucku i nawet Wierchnieudyńsku istniały.

W niedziele i święta żołnierze chodzili do kościoła (cerkwi, meczetu, synagogi) według swojej wiary.

Polacy, którzy chodzili do cerkwi (bo wierzyli, że Pan Jezus jest jeden dla wszystkich chrześcijan), z odrodzeniem religii w Rosji i otwarciem kościołów, wracają na łono Kościoła rzymsko-katolickiego.

Znieważanie Kościoła katolickiego w Rosji idzie nie tylko od RCP, ale i od władz, ponieważ na przyjęcia oficjalne wyższych hierarchów religijnych nie zaprasza się arcybiskupa Kondrusiewicza: bo Aleksy II, jak przyznaje prezydent Putin, nie chce kontaktów z przewodniczącym Kościoła katolickiego w Rosji.

Ale patriarchatowi RCP nie uda przeciwstawić się historii i Ojcu Niebieskiemu, który zawsze popiera sprawiedliwość, prawdę i miłość bliźniego.

Wszyscy Polacy w Rosji będą modlić się i dziękować Bogu w swoich kościołach w języku ojczystym.

Aleksander SZMYGIN

O palmach z zamiłowaniem

Niedziela Palmowa przybliża nas do przeżyć Zmartwychwstania Pańskiego

Zajaśniało i zapachniało w redakcji, kiedy zawitała do nas Dominika Kowalonok, mistrzyni palm, ze swoimi wyrobami. W przededniu Niedzieli Palmowej, na prośbę Głosu „odsłoniła rąbek tajemnicy" tworzenia palm.

Od „pieriestrojki" Dominikę można spotkać w Niedzielę Palmową przed kościołem franciszkańskim w Grodnie z całym bukietem różnokolorowych palm, z których każda jest małym arcydziełem. W każdą z nich artystka włożyła cząstkę swojej duszy i wiary. Tradycję robienia palm Dominika przejęła od rodziców, którzy byli ludźmi wierzącymi i wychowali swoje dzieci w duchu katolickim. Ojciec pochodził z Białostoczczyzny, a przed wojną przyjechał na Grodzieńszczyznę. Aktualnie rodzina ze strony ojca mieszka w Polsce.

Jak opowiada mistrzyni, wcześniej do robienia palm używano gałązek wierzby i dołączano wszystko, co w tym okresie było zielone: jałowiec, barwinek, bazie oraz kwiaty z materiału i papieru. Potem nadeszła moda na kwiaty sztuczne, a w ostatnich latach — na suche. Takie palmy przez cały rok stoją w domu na widocznym miejscu, a na Popielec je spalają. Palmy są w różnych kolorach i gatunkach.

- Rozróżniamy grodzieńskie i wileńskie — mówi Dominika. *— Są także nieduże, w wesołych kolorach — kazimirki — to dla dzieci. Nasza ziemia jest bogata w przepiękne rośliny leśne, polne i ogrodowe. Dają szerokie możliwości do realizacji fantazji artystycznej w upiększeniu palm* — dodaje.

Zasadnicza różnica polega na tym, że wileńskie palmy są okrągłe, a grodzieńskie — płaskie, jakby jednostronne — położone na trzy gałązki wierzby, lecz składniki są podobne.

-Robię takie palmy od dawna — mówi Dominika. *— Zmiany w sposobach wyrabiania palm z czasów mojego dzieciństwa i teraz są duże. W swoim czasie rodzice dużo pracowali i nie mieli czasu ozdabiać palmy. Dzisiaj robimy różne — do wyboru, do koloru — dla rodziny, znajomych, krewnych, a także na sprzedaż. Sprzedają się wszystkie.*

Nie było tak zawsze. W czasach prześladowań Kościoła każdy robił sobie skromną palmę i potajemnie niósł ją do kościoła — nikt nie myślał wtedy o ozdabianiu. Dopiero w latach „pierestrojki" można było ujawnić swoje przekonania i podzielić się pięknem z innymi.

Jak się okazuje, aby zrobić taką palmę, należy przygotowywać się przez cały rok. Należy zacząć wiosną, od siewu rozsady, a później wysadzić do ogródków gilifryzumy, kserantellę i in. Jak zakwitną — zebrać i wysuszyć. Do tego zbiera się też różne trawy w polu i lesie. Robienie palm zaczyna się po nowym roku.



Dominika Kowalonok

Co dotyczy „technologii", to, jak mówi Dominika, obowiązkowo w palmie powinna być wierzba: *„Uważa się, że jest odpowiednikiem gałązki palmy — symbolem życia i potęgi. A już upiększamy — każdy na swój gust — kwiatami, wstążkami."*

Czy każdy od razu może zrobić taką palmę? — Dominika tylko się uśmiechnęła: *"Do takiego komponowania i dobierania składników dochodziłam przez wiele lat, potrzebne jest pewne doświadczenie. Ale warto spróbować! Wileńskie robię — 3-4 w jednym dniu, a grodzieńskich — trochę więcej. Przygotowuję 50-60 do Niedzieli Palmowej. Nie jest łatwo je ułożyć — trzeba jeszcze pomyśleć, aby były zrobione gustownie. Od dawna miałam zamiłowanie do kwiatów, a różne kombinacje i ciekawostki podpatruję w naturalnym otoczeniu."*

W swym zainteresowaniu artystka nie jest osamotniona. Ma trzy siostry — Wandę, Czesławę i Danutę, które też robią palmy. Przekazuje aktualnie swoje umiejętności synowej i wnuczce.

Ta niełatwa artystyczna praca przynosi satysfakcję: *-Robienie palm jest dla mnie otuchą w życiu* — mówi Dominika. *— Wielkich pieniędzy z tego nie mam, ale pozostaje przyjemność. Cieszę się, kiedy widzę ludzi z moimi palmami, a potem one powędrują do różnych domów. Cieszę się z takiego szacunku dla mojej pracy.*

Jak zaznacza Dominika, palmy te kupują nawet prawosławni i niosą do cerkwi, ponieważ wobec piękna tych arcydzieł nie można być obojętnym.

W tę niedzielę Dominikę Kowalonok można będzie spotkać jak zawsze — przed kościołem franciszkańskim, z pięknymi grodzieńskimi palmami zrobionymi z wielkim smakiem i zamiłowaniem.

Tatiana ZALESKA



FOTO W **Głosie**



Dnia 13 marca br. w Kuratorium Oświaty rejonu leninowskiego w Grodnie uroczyście ogłoszono wyniki Rejonowej Olimpiady Literatury i Języka Polskiego.

W tych eliminacjach wzięli udział uczniowie szkół średnich nr 7, 8, 10, 14, 23, 25, 28, 36 i Liceum nr 1.

Jury, w składzie nauczycieli literatury i języka polskiego ze szkół średnich nr 8 i nr 36, wykładowcy z Uniwersytetu im. J. Kupały w Grodnie, dyrektora Liceum Społecznego przy ZPB, wyłoniło następujących zwycięzców:

I miejsce
Weronika Wiażel — (kl. 9, Polska Szkoła nr 36)
Lucyna Sićko — (kl. 10, Polska Szkoła nr 36)
Daria Michajłowa — (kl. 11, Polska Szkoła nr 36)
II miejsce
Anna Marczuk — (kl. 9, Polska Szkoła nr 36)
Weronika Olizar — (kl. 9, Szkoła Średnia nr 25)
Tatiana Grynaszkiewicz — (kl. 10, Polska Szkoła nr 36)
Oleg Barcewicz — (kl. 11, Szkoła Średnia nr 25)
III miejsce
Andrzej Mikulewicz — (kl. 9, Polska Szkoła nr 36)
Anna Truskolawska — (kl. 10, Szkoła Średnia nr 25)
Grażyna Szałkiewicz — (kl. 10, Liceum nr 1)
Andrzej Szumiel — (kl. 11, Polska Szkoła nr 36)

Organizatorzy olimpiady: Kuratorium Oświaty rejonu leninskiego na czele z kierownik — Tatianą Czerwiakową oraz Dział Oświaty SZ ZPB na czele z kierownik — Anżeliką Borys, wręczyli zwycięzcom dyplomy oraz wspaniałe prezenty — segregatory, książki i słodycze.

Iness TODRYK

LIDA

Ku chwale Chrystusa

Chrześcijanie na całym świecie przygotowują się do Wielkanocy. Z tej okazji w Domu Polskim w Lidzie planuje się przeprowadzenie szeregu ciekawych spotkań i imprez. Pierwsze spotkanie, przedstawiają ziemskie cierpienia Jezusa Chrystusa, zorganizowano dla osób starszych. Zwyczajnie i szczerze mówił na ten temat ksiądz Wiktor Zaniewski z parafii osiedla „Industrialne". Wierni też mieli okazję otrzymać odpowiedzi na interesujące ich pytania.

Na zakończenie spotkania odbył się koncert przygotowany przez młodzież parafii. Zostały wykonane wielkopostne pieśni religijne o ofiarności Jezusa Chrystusa, Matki Bożej, św. Franciszka i in. Podczas koncertu brzmiały pieśni nie tylko w języku polskim, ale również w języku białoruskim.

W imieniu widzów kierownik Filii Uniwersytetu „III Wiek" w Lidzie - Leokadia Szorkina, podziękowała ks. Wiktorowi i młodym artystom za występ i wręczyła im skromne upominki.

Aleksander ŻAŁKOWSKI

Dział Oświaty SZ ZPB pod honorowym patronatem Konsulatu Generalnego RP w Grodnie organizuje **Konkurs plastyczny**

"Moja mała Ojczyzna"

Regulamin konkursu:

1. Konkurs jest przeznaczony dla dzieci i młodzieży w wieku 10-16 lat.
2. Każdy uczestnik może dostarczyć najwyżej 2 prace, wykonane dowolną techniką malarską lub graficzną.
3. Format pracy dowolny.
4. Każda praca powinna być opisana według wzoru (pismem drukowanym).

Nazwisko	Imię
Wiek	Szkoła, klasa
Adres	Telefon

5. Nadesłane prace stają się własnością organizatorów.
6. Prace będą przyjmowane do dnia 1 maja 2002r. pod adresem:

Związek Polaków na Białorusi, Dział Oświaty
230023 Grodno, ul. Dzierżyńskiego 32, tel. 73-81-50

Dla zwycięzców konkursu są przewidziane atrakcyjne nagrody.

Podsumowanie oraz wręczenie nagród odbędzie się w drugiej połowie maja 2002r. w Konsulacie Generalnym RP w Grodnie.

Uwaga Sybiracy!

Osoby, które były w domach dziecka na Syberii proszone są o zgłoszenie się pod nr. tel: 75-55-03 lub listownie do siedziby ZPB w Grodnie, ul. Dzierżyńskiego 32.

Informacja jest potrzebna do uzyskania zgody na wyjazd do Iławy na spotkanie Sybiraków-sierot, które odbędzie się w dniach 22-23 maja br.

Prezes St. Sybiraków przy ZPB
Halina Jakolcewicz

UWAGA KANDYDACI NA STUDIA W POLSCE

Przyjmowanie dokumentów na studia w Polsce odbędzie się w Konsulacie Generalnym RP w Grodnie (ul. Budionnego 48a)

w dniu 2.04.02 (wtorek) w godz. 9.00-16.00 od kandydatów z obwodu grodzieńskiego
wdniu3.04.02 (środa) w godz. 9.00-16.00 od kandydatów z Grodna
w dniu 4.04.02 (czwartek) w godz. 9.00-16.00
w dniu 5.04.02 (piątek) w godz. 9.00-16.00 od kandydatów na studia podyplomowe

O przyjęcie na studia w Polsce ze stypendium Rządu RP mogą ubiegać się osoby narodowości polskiej (polskiego pochodzenia), które spełniają następujące warunki:

- ukończyły lub do 30 września 2001 roku ukończą 17 lat;
- posiadają świadectwo ukończenia szkoły średniej uprawniające do podjęcia stadiów wyższych;
- władają jeżykiem polskim w stopniu co najmniej dostatecznym;
- w szkole średniej uzyskiwały co najmniej dobre wyniki w nauce;
- odznaczają się dobrym stanem zdrowia;
- ukończyły szkołę średnią nie dawniej niż trzy lata.

Kandydaci ubiegający się o przyjęcie na studia w Polsce składają osobiście następujące dokumenty:

- wypełniony w 2-ch egzemplarzach kwestionariusz — podanie dla ubiegających się o przyjęcie na studia w Polsce;
- zaświadczenie lekarskie stwierdzające dobry stan zdrowia

(медицинская справка для поступающих в ВУЗ-ы с приписной врача: здоров, годен к обучению + справка обследования на СПИД)

dla kandydatów na studia nauczycielskie z adnotacją lekarza o braku przeciwwskazań do zawodu nauczycielskiego

(годен к обучению профессии учителя)

- świadectwo ukończenia szkoły średniej (oryginał);

Kandydaci — uczniowie szkoły średniej składają zaświadczenia ze szkoły z ocenami z X klasy i ocenami ostatniej kwalifikacji. Świadectwo ukończenia szkoły średniej dołączają po zdanym egzaminie maturalnym;

-opinię organizacji polskiej (polonijnej) lub inne opinie polecające, np. szkoły, parafii nauczycieli z Polski, itd.

- 2 fotografie 3x4 cm (na odwrocie czytelnie napisane nazwisko i imię).

Informacja o egzaminach wstępnych zostanie podana w późniejszym terminie.

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia
Krystynie WITOWICZ z powodu śmierci
✝
OJCA
Składa Oddział ZPB w Jeziorach

Z całego serca wyrazy głębokiego współczucia i głębokiego żalu
prezes Rejonowego Oddziału ZPB
Krystynie WITOWICZ
z powodu śmierci
✝
OJCA
składa Zarząd Oddziału ZPB w Indurze

Poniedziałek

25 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Сыщики". Сериал (Россия). Заключительная серия.
10.05 Арсенал. Программа об армии.
10.35 Телебарометр. Прогноз погоды.
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 „На перекрестках Европы". Телефестиваль белорусской песни.
13.05 Волшебная шкатулка „Союзмультфильма". „Шарик-фонарик".
13.10 „Подросток". Худ.фильм („Мосфильм"). 5-я серия.
14.30 „Пой, душа!" Праздник Сороки (зов весны) в селах Лиозненского района.
15.00 Новости.
15.25 Детективный сериал „Жюли Леско" (Франция).
17.00 „Сыщики". Сериал (Россия). Заключительная серия.
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 А.Захарова и Л.Куравлев в мистической комедии „Призрак дома моего" (Россия).
20.00 Главный вопрос.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Стадион.
23.10 Планета „АРТ".
23.40 Новости.
00.00 Комедия „ДМБ-4" (Россия).

ОРТ

15.55 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 „С легким паром!" В гостях у Михаила Евдокимова.
18.00 Жди меня.
19.00 „Народ против". Телеигра.
20.00 Время.
20.35 Премьера многосерийного фильма „Спецназ. Сломанная стрела". 1-я серия.
21.40 Независимое расследование.
22.30 Ночное „Время".
23.00 „На футболе" с Виктором Гусевым.
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 Премьера. „Встречи с акулой". Документальный фильм
09.05 Ральф Бауер и Леа Боско в фильме „Тристан и Изольда"
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 „Экспертиза РТР". Дайджест.
16.50 Виктория Корхина, Ирина Мазуркевич, Евгений Сидихин и Анатолий Равикович в телесериале „В зеркале Венеры".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Трое против всех".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм 1-й. „Убийство на Неглинной".
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Дежурная часть.
22.45 - 01.05 Последний сеанс. Евгений Леонов-Гладышев, Семен Фарада, Сергей Жигунов и Игорь Дмитриев в детективе „Алмазы шаха". 1992 г.

КУЛЬТУРА

09.15 „Вокзал мечты". Авторская программа Ю.Башмета.
09.40 „Девять дней и вся жизнь", „Воспоминания о Павловске". Документальные фильмы.
10.45 „Сферы" с Иннокентием Ивановым.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 Мультфильм.
12.10 „Антология одного стихотворения". Эдуард Асадов.
12.15 „Тесные врата". „Мать Мария".
12.30 „Осенние портреты". Сигурд Шмидт.
13.00 „Культурная революция". „Шедевр может создать только мужчина".
13.55 „Жизнь быстротечна", „Контракт". Короткометражные художественные фильмы
15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „ГРОЗОВЫЕ КАМНИ". Телесериал
15.35 Мультфильм.
16.00 Alma Mater.
16.30 „Девять дней и вся жизнь", „Воспоминания о Павловске". Документальные фильмы.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Мой Эрмитаж". Авторская программа М.Пиотровского.
18.15 Вечерняя сказка.
18.25 Мультфильм.
18.50 П.Шеффер. „Амадей". Спектакль МХАТ им. А.П.Чехова.
21.25 Юбилейный вечер газеты „Известия" в Большом".
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
08.00 Сериал. Боевик „Агент национальной безопасности-III". 11-я серия. „Клятва Гиппократа".
09.00 Сегодня.
09.25 Намедни.
10.35 Куклы.
11.00 Сегодня.
11.20 Наше кино. А.Панкратов-Черный, Л.Куравлев, Б.Щербаков, Г.Польских и Л.Полищук в комедии „Ультиматум".
13.00 Сегодня.
13.20 Ток-шоу „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 А.Хочинский, К.Степанков и Б.Хмельницкий в детективе „Свидетельство о бедности".
16.50 Алчность.
17.40 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 9-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики". 15-я серия.
21.00 Сегодня.
21.55 Сериал „Скорая помощь-II" (США). 10-я серия.
23.00 Сегодня.
23.25 - 00.40 Гордон.

Wtorek

26 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Тайны следствия". Сериал (Россия). Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти". 1-я серия.
10.05 Стадион.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Подросток". Худ.фильм 6-я серия, заключительная.
14.25 Телевизионный Дом кино.
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Маленькие изобретения". Мультсериал (Международный Французский Канал).
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Тайны следствия". Сериал Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти". 1-я серия.
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 „Маленькая капелька безумия". Худ.фильм (Международный Французский Канал).
20.00 „Молодая Беларусь". Спортивные соревнования семей.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал(Бразилия).
22.40 Спорт-курьер.
22.50 „Долгая дорога в дюнах". Худ.фильм 3-я серия.
23.55 Новости.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 Жди меня
09.15 „С легким паром!"
09.45 „Народ против". Телеигра.
10.35 Смак.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 Андрей Ростоцкий и Владимир Конкин в остросюжет. фильме „Черный океан".
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Смехопанорама
18.00 „Земля любви". Сериал.
19.00 „Слабое звено".
20.00 Время.
20.35 Церемония вручения наград американской киноакадемии „Оскар-2002". Передача из Лос-Анджелеса.
22.30 Ночное „Время".
23.00 Цивилизация.
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 Премьера. „Акулы-паиньки". Документальный фильм (Великобритания). 1999 г.
09.05 Ральф Бауер и Леа Боско в фильме „Тристан и Изольда"
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 „Экспертиза РТР". Дайджест.
16.50 Сериал „В зеркале Венеры".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Трое против всех".
20.55 Детектив „Марш Турецкого". Фильм 1-й. „Убийство на Неглинной". Часть 2-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 - 00.29 „Театр+ТВ". „Виктюк и компания".

КУЛЬТУРА

09.15 „Золотой пьедестал". Мария Исакова.
09.40 „Франко Дзеффирелли". Документальный фильм.
10.30 Все суры Корана.
10.45 „В вашем доме".
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 Мультфильм.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 Сценограмма.
13.00 „Королевство кривых зеркал". Художественный фильм
14.15 Л.Бетховен. Концерт для фортепиано с оркестром. Солист Б.Гельберг. Дирижер В.Спиваков.
14.45 Живое дерево ремесел.
15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „Грозовые камни". Телесериал
15.35 „Спортландия". „Охота". Мультфильмы.
16.05 „Российский курьер".
16.35 „Франко Дзеффирелли". Документальный фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Дворцовые тайны". „Особняк Трубецких Нарышкиных".
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал
19.10 Вечерняя сказка.
19.20 „Ежик в тумане". Мультфильм.
19.30 „Партитуры не горят". Авторская программа А.Варгафтика.
20.00 „Цитаты из жизни". Михаил Родионов.
20.40 „Последний сентябрь". Художественный фильм
22.30 „Парижский журнал". „Ночная балалайка Парижа".
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал „Гражданин начальник". 9-я серия.
09.00 Сегодня.
09.25 Алчность.
10.15 Все сразу!
10.45 Вкусные истории.
11.00 Сегодня.
11.20 Остросюжетн. фильм „Взять живым..."
12.40 „Профессия - репортер". П.Лобков. „Английский садовник".
13.00 Сегодня.
13.20 Ток-шоу „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Дальнобойщики". 15-я серия.
16.35 Алчность.
17.30 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 10-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики". 16-я серия.
21.00 Сегодня.
21.55 Сериал „Скорая помощь-II"
23.00 Сегодня.
23.25 - 00.50 Гордон.

Środa

27 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Тайны следствия". Сериал Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти".
10.05 Здоровье. Тележурнал.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 Драма „Театр" 1-я серия.
14.15 Док.сериал „Сокровища мировой культуры" (Германия).
14.30 Время местное.
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Маленькие изобретения". Мультсериал (Международный Французский Канал).
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Тайны следствия". Сериал Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти".
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 „Москва - Минск".
18.50 Приключенческий фильм „Двойная ставка" (США).
20.20 „Деловые люди".
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Спорт-курьер.
22.50 „Долгая дорога в дюнах". Худ.фильм .4-я серия.
00.05 Новости.
00.25 Криминальное досье.
00.50 „Встреча в Троицком"

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Земля любви". Сериал.
09.15 Смехопанорама
09.45 „Слабое звено".
10.35 Смак.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 „Спецназ. Сломанная стрела". 1-я серия.
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Русский экстрим.
18.00 „Земля любви". Сериал.
19.00 „Народ против". Телеигра.
20.00 Время.
20.35 Премьера многосерийного фильма „Спецназ. Засада". 2-я серия.
21.40 Э.Радзинский. „Золотой век авантюристов".
22.30 Ночное „Время".
23.00 Футбол. Товарищеский матч. Сборная Эстонии - сборная России. Передача из Эстонии.

РТР

07.00 Вести.
07.10 Национальный доход.
07.15 Москва - Минск.
07.30 Дорожный патруль.
07.40 Пролог.
07.50 Вести - Москва.
08.00 Вести.
08.10 . „Погружение в город акул". Док. фильм
09.05 Фильм „Тристан и Изольда"
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 „Экспертиза РТР". Дайджест.
16.50 Сериал „В зеркале Венеры".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Трое против всех".
20.55 Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм 2-й. „Убить ворона". Часть 1-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 К 75-летию Мстислава Ростроповича. Фильм Игоря Беляева „Подсолнух".
23.25 - 01.25 Боевик „Отражение".

КУЛЬТУРА

09.15 Ток-шоу „Наобум". Алла Демидова.
09.40 „Юрий Завадский". Документальный фильм Режиссер М.Голдовская.
10.45 Кинопанорама.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 „Телефон". Мультфильм.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 Блистательный Санкт-Петербург. Авторская программа А.Белинского. „Деревянные театры".
13.00 „Сказка про влюбленного маляра". Художественный фильм
14.15 „Антон Чехов. Три сюжета". Моноспектакль.
15.00 Новости культуры.
15.10 „Грозовые камни". Телесериал
15.35 Мультфильм.
15.55 Машины времени.
16.25 „Юрий Завадский". Док. ф.
17.30 Новости культуры.
17.50 „Кто мы?" „Казнить нельзя помиловать". Передача 3-я.
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал
19.10 Вечерняя сказка.
19.20 „Дуновение века". Фильм 7-й.
20.00 К юбилею маэстро. „Мстислав Росторопович. Вечное движение".
20.50 „Зеленая карета". Худ. фильм
22.30 „Апокриф". Авторская программа В.Ерофеева.
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал „Гражданин начальник". 10-я серия.
09.00 Сегодня.
09.20 Алчность.
10.05 Путешествия натуралиста.
10.30 Экологическая программа „Среда".
11.00 Сегодня.
11.20 Сериал „Взять живым..."
12.40 „Профессия - репортер". О.Надточей. „Последний корнет".
13.00 Сегодня.
13.20 Ток-шоу „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Дальнобойщики".
16.40 Алчность.
17.30 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 11-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики".
21.00 Сегодня.
21.55 Сериал „Скорая помощь-II" (США). 12-я серия.
23.00 Сегодня.
23.25 - 00.50 Гордон.

Czwartek

28 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Тайны следствия". Сериал (Россия). Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти". 3-я серия.
10.05 Телевитамин.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 „Театр". Худ.фильм
14.15 Док.сериал „Сокровища мировой культуры" (Германия).
14.30 Існасць. Духовная программа.
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Маленькие изобретения". Мультсериал (Международный Французский Канал). Заключительная серия.
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Тайны следствия". Сериал (Россия). Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти". 3-я серия.
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 „Слободан Милошевич обвиняет". Публицистическая программа.
19.00 Детектив „Карта святых мест" (Италия).
20.00 „Судьба человека". Янина Лавринович. Часть 2-я.
20.25 „Наше наследие". Сынковичская церковь-крепость.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.45 Спорт-курьер.
22.55 Сериал „VIP" (США).
23.40 Новости.
00.00 Королевская охота.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Земля любви". Сериал.
09.15 Русский экстрим.
09.45 „Народ против". Телеигра.
10.35 Смак.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 „Спецназ. Засада". 2-я серия.
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Юмористическая программа „Сами с усами".
18.00 „Земля любви". Сериал.
19.00 „Слабое звено". Игровое шоу.
20.00 Время.
20.35 Премьера многосерийного фильма „Спецназ. Клинок". 3-я серия.
21.40 Э.Радзинский. „Золотой век авантюристов".
22.30 Ночное „Время".
23.00 „Формула власти". Президент Литвы.
23.30 Ночная смена.

РТР

08.00 Вести.
08.10 Премьера. „Акула - большой зуб". Документальный фильм (Великобритания). 1999 г.
09.05 Ральф Бауер и Леа Боско в фильме „Тристан и Изольда"
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Дорожный патруль.
16.30 Афиша.
16.40 „Экспертиза РТР". Дайджест.
16.50 Телесериал „В зеркале Венеры".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Сериал „Трое против всех".
20.55 Вечерний сеанс. Александр Домогаров и Владимир Ильин в детективе „Марш Турецкого". Фильм2-й. „Убить ворона". Часть 2-я.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 - 01.01 Фильм „Качайся, колыбель"

КУЛЬТУРА

09.15 „Парижский журнал". „Ночная балалайка Парижа".
09.40 Памяти Льва Кулиджанова. „Несколько дней одного фильма". Док. фильм.
10.35 „В мире басен". Мультфильм.
10.45 Мстислав Росторопович. Вечное движение.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 „Маленький Мук". Мультфильм.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 Н.Гумилев. „Мадагаскар". Читает А.Смоляков.
13.00 „Соловей". Худ. фильм
14.20 „Цветик-семицветик". Мультфильм.
14.45 Архитектурная галерея.
15.00 Новости культуры.
15.10 Кино - детям. „Грозовые камни". Телесериал
15.35 „Серый Волк энд Красная Шапочка". Мультфильм.
16.05 Экспедиция „Чиж".
16.35 Памяти Льва Кулиджанова. „Несколько дней одного фильма". Док. фильм.
17.30 Новости культуры.
17.50 Арт-панорама.
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал .
19.10 Вечерняя сказка.
19.20 Премьера авторской программы А.Васильева „Дуновение века". Фильм 8-й.
20.00 „Эпизоды". Вера Алентова.
20.40 „Ex voto", „Нервный срыв Филипа Дика". Короткометражные худ. фильмы
21.35 „Культурная революция". „Телевидение разрушило национальную культуру". Программа М.Швыдкого.
22.30 „Джазофрения". Ведущий И.Бутман.
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал „Гражданин начальник". 11-я серия.
09.00 Сегодня.
09.25 Алчность.
10.15 Квартирный вопрос.
10.45 Вкусные истории.
11.00 Сегодня.
11.20 Сериал „Взять живым..."
12.40 „Профессия - репортер". А.Зиненко. „Тюремный Мольер".
13.00 Сегодня.
13.20 Ток-шоу „Принцип „Домино".
14.40 Криминал.
15.00 Сегодня.
15.30 Сериал „Дальнобойщики".
16.40 Внимание. Розыск!
17.25 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.30 Герой дня.
18.50 Сериал „Гражданин начальник". 12-я серия.
19.55 Сериал „Дальнобойщики".
21.00 Сегодня.
21.55 Совершенно секретно. Информация к размышлению.
23.00 Сегодня.
23.25 - 00.50 Гордон.

Piątek

29 marca

БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.15 „Тайны следствия". Сериал (Россия). Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти". 4-я серия.
10.05 Сад мечты. Передача для дачников.
10.35 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
11.00 „Семейные узы". Сериал
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.10 Военная драма „Константин Заслонов"
14.25 Док.сериал „Сокровища мировой культуры"(Германия).
15.00 Новости.
15.20 „Денни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15.30 „Сказки отца Кастора-2". Мультсериал (Международный Французский Канал). 1-я серия.
15.40 „Приключения Шерли Холмс". Сериал для детей
16.10 „Пять чудес".
16.20 „5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 „Тайны следствия". Сериал (Россия). Фильм 1-й „Мягкая лапа смерти". 4-я серия.
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 Час профессионала.
19.00 Премьера телеэкрана. А.Болдуин в комедии Д.Мамета „Жизнь за кадром" (США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 „Семейные узы". Сериал
22.40 Спорт-курьер.
22.50 Детективный сериал „Комиссар Шимански"
00.20 Новости.
00.40 Белорусская двадцатка.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 „Земля любви". Сериал.
09.15 Юмористическая программа „Сами с усами".
09.45 „Слабое звено". Игровое шоу.
10.35 Смак.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости (с субтитрами).
15.00 „Спецназ. Клинок". 3-я серия.
16.00 Большая стирка.
17.00 Вечерние новости.
17.25 Документальный детектив.
18.00 „Земля любви". Сериал.
19.00 Поле чудес.
20.00 Время.
20.35 Что? Где? Когда?
21.45 Сериал „Секретные материалы" („X-files").
22.40 „Другое время". Программа Михаила Леонтьева.
23.25 Чарльз Бронсон в фильме „Пассажир дождя".

РТР

08.00 Вести.
08.10 Премьера. „Абсолютно неуправляемая природа". Документальный фильм (Великобритания).
09.05 Новая „Старая квартира".
10.00 Вести.
10.20 „Санта-Барбара". Телесериал (США).
16.00 Вести.
16.20 Пресс-клуб.
17.30 „Вся Россия".
17.50 „Комиссар Рекс". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Николай Караченцов, Владимир Стеклов, Борис Щербаков и Владимир Еремин в фильме „Криминальный квартет".
21.50 Остросюжетный фильм „Побег из Шоушенка"
00.30 - 01.17 „Панорама кино" с Валерием Тодоровским.

КУЛЬТУРА

09.15 „Партитуры не горят". Авторская программа
09.40 „В чистом поле..." Док. фил.
10.45 „Цитаты из жизни". Михаил Родионов.
11.30 Новости культуры.
11.45 Вместе с Фафалей.
12.00 „Королевские зайцы". Мультфильм.
12.15 Чем живет Россия.
12.30 Малые музеи Санкт-Петербурга. Мемориальный музей-квартира Н.А.Некрасова.
13.00 „Алые паруса". Худ. фильм
14.30 Концертино.
14.45 Власть факта.
15.00 Новости культуры.
15.10 „Грозовые камни". Телесериал
15.35 „Приключения Васи Куролесова". Мультфильм.
16.05 Сенсация. Сенсация? Сенсация...
16.35 „В чистом поле..." Док. фильм
17.30 Новости культуры.
17.50 „С потолка". Программа О.Басилашвили.
18.15 „Страсти по-итальянски". Телесериал
19.10 Вечерняя сказка.
19.20 Премьера авторской программы А.Васильева „Дуновение века". Фильм 9-й.
20.00 Билет в Большой...
20.40 „Стрелочник". Худ. фильм
22.30 1001 рассказ о кино.
23.00 Новости культуры.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.10 Утро на НТВ.
07.30 Сегодня.
07.35 Утро на НТВ.
07.50 Сериал „Гражданин начальник". 12-я серия.
09.00 Сегодня.
09.25 Своя игра.
10.10 Внимание. Розыск!
11.00 Сегодня.
11.20 Фильм „Черный красавец"
13.00 Сегодня.
13.25 „Продолжение следует..." с Юлией Меньшовой.
14.15 Пепси-чарт.
15.00 Сегодня.
15.25 „Профессия - репортер". И.Воеводин. „Не люблю, не верю, не надеюсь..."
15.50 Детектив „Ночной патруль".
17.40 Криминал.
18.00 Сегодня.
18.35 Свобода слова.
20.10 Криминальная Россия. „Жигулёвская битва". Часть 2-я.
21.00 Сегодня.
21.45 Премьера НТВ. Лауреат премии „Оскар" Уильям Хёрт в фильме „Город тьмы" (США).
23.55 - 00.40 Кома.

Sobota

30 marca

БТ

07.00 Новости.
07.10 Сериал „Ключ к полям" (Международный Французский Канал).
08.05 Сериал „Пятое измерение" (Международный Французский Канал).
09.00 Новости.
09.10 Экран индийского кино. „Как же быть сердцу". 1-я и 2-я серии.
11.55 Сад мечты.
12.20 Королевская охота.
12.50 Здоровье. Тележурнал.
13.15 Сериал „Идеальная пара"
14.10 „Театр про TV, или Воспоминания о будущем". Программа, посвященная Международному дню театра.
15.00 Новости.
15.20 Детективный сериал „Комиссар Шимански"
16.50 Белорусская двадцатка.
17.15 „Пять чудес".
17.45 Мультфильмы.
18.15 „Деловые люди".
18.35 Из достоверных источников.
19.00 Новости.
19.25 КВН. 1/8 финала Евролиги.
21.00 Панорама недели.
21.50 Спорт-курьер.
22.00 Драма „История Черноголовки"
23.45 Праздничное богослужение на Пасху (католической конфессии) в Пинской архикатедре.
01.25 Сериал „Королева мечей"

ОРТ

07.00 Новости.
07.10 КОАПП.
07.35 Следствие ведет Колобков.
07.55 Слово пастыря. Митрополит Кирилл.
08.10 Играй, гармонь любимая!
08.50 Библиомания.
09.00 Новости (с субтитрами).
09.10 Смехопанорама
09.45 Смак.
10.05 Документальный детектив.
10.35 В мире животных.
11.15 Здоровье.
11.55 Детектив „Тайны отца Даулинга".
12.45 „Серебряный шар". Михаил Лавровский. Ведущий - В.Вульф.
13.30 Дисней-клуб.
14.00 Новости (с субтитрами).
14.10 Детектив „Тайна записной книжки".
15.45 „Новые русские пионеры". Спецрепортаж.
16.05 А.Пугачева, А.Малинин, „Премьер-министр" и другие в юбилейном концерте Александра Барыкина „Звездный карнавал".
17.00 Вечерние новости.
17.15 Продолжение „Звездного карнавала".
18.15 „Шутка за шуткой". Юмористическая программа.
19.00 „Кто хочет стать миллионером?" Телеигра.
20.00 Время.
20.30 Комедия „Капитан Рон".
22.25 Триллер Стивена Кинга „Способный ученик".

РТР

07.20 Папа, мама, я - спортивная семья.
08.05 „Телепузики". Программа для детей.
08.30 Золотой ключ.
08.50 Здоровье и жизнь.
09.25 Доброе утро, страна.
10.00 „Сто к одному". Телеигра.
10.50 „Наука и техника".
11.55 Комедийный сериал „Дружная семейка".
13.00 Вести.
13.20 Фильм „Уходя - уходи".
15.00 Футбол. Чемпионат России. „Локомотив" (Москва) - „Сокол" (Саратов).
17.00 Моя семья.
17.55 Аншлаг.
19.00 Вести.
19.25 Зеркало.
20.00 Фильм „Райское яблочко".
21.55 Фильм „Чужой билет"
00.00 Чемпионат мира по автогонкам в классе „Формула-1". Гран-при Бразилии.
01.10 - 02.06 Горячая десятка.

КУЛЬТУРА

09.00 Программа передач.
09.10 „Дикие животные". „Ореховый воришка".
09.35 Мультфильмы.
10.00 Бабушкины рецепты.
10.15 Мой цирк.
10.40 ГЭГ.
11.00 Графоман.
11.25 „Золотой пьедестал". Светлана Мастеркова.
11.50 „Борец и клоун". Худ.фильм
13.30 Новости культуры.
13.45 „Время музыки". Тележурнал.
14.10 Мультфильмы.
14.35 Призраки замков Шотландии. Док. фильм
15.30 Ю.О'Нил. „Путешествие к гению". Фильм-спектакль
16.30 „Романтика романса".
17.00 „Неистовая Земля". Телесериал
18.00 „Сферы" с Иннокентием Ивановым.
18.40 „Исторические концерты". М.Ростропович и Берлинский филармонический оркестр.
19.55 Мультфильм.
20.15 Дом актера. „Верю... помню... прощаю... люблю!"
21.00 Новости культуры.
21.20 Личные воспоминания о большой жизни.
21.25 „Культ кино". „Красивая работа". Художественный фильм
23.05 П.Дюка. „Ученик чародея". Дирижер М.Кац.

НТВ

07.00 Сегодня.
07.15 Программа для детей
07.40 Сериал „Зеркало, зеркало".
08.25 Без рецепта.
09.00 Сегодня.
09.15 Криминал.
09.45 „Женский взгляд"
10.20 Квартирный вопрос.
11.00 Сегодня.
11.20 Комедия „Мания величия"
13.30 Путешествия натуралиста.
14.05 Своя игра.
15.00 Сегодня.
15.25 Профессия - репортер.
16.00 „Продолжение следует..." с Юлией Меньшовой.
16.55 Шоу Елены Степаненко.
18.00 Сегодня.
18.40 Профессия - репортер.
19.20 Сериал „Агент национальной безопасности-III".
20.30 Остросюжетн. фильм „Крик"
22.55 Все сразу!
23.30 Сериал „Звездные врата-II"
00.25 - 02.20 Фильм „Опасная игра"

Niedziela

31 marca

БТ

07.00 Новости.
07.10 Сериал „Ключ к полям" (Международный Французский Канал).
08.05 „Агромир". Информационно-аналитическая программа.
08.30 Арсенал. Программа об армии.
09.00 Новости.
09.10 Поздравление кардинала Казимира Свёнтека с Пасхой.
09.25 Мультиклуб.
09.50 Фильм - детям. „Золотой гусь". Худ. фильм по одноименной сказке братьев Гримм (Германия).
11.00 „Всё нормально, мама!" Развлекательная программа.
11.40 Телевитамин.
12.10 Сериал „Королева мечей"
12.55 „Судьба человека". Янина Лавринович. Часть 2-я.
13.20 „Молодая Беларусь". Спортивные соревнования семей.
14.00 Існасць. Праздничный выпуск.
14.30 „Наше наследие". Сынковичская церковь-крепость.
14.45 „И другие официальные лица".
15.00 Новости.
15.20 Мир и мы.
15.40 Е.Сафонова и М.Мастрояни в фильме режиссера Н.Михалкова „Очи черные"
17.40 Криминальное досье.
18.05 „Встреча в Троицком" с Александром Домарацким.
18.30 „Время местное". Репортажи из провинции.
19.00 Планета „АРТ".
19.30 Телебарометр. Прогноз погоды.
19.45 Энциклопедия белорусского спорта. Дзюдо.
20.00 Панорама аналитическая.
20.40 Спорт-курьер.
20.50 Лирическая комедия „Сердца четырех"
22.20 Телевизионный Дом кино. Памяти режиссера Андрея Тарковского.
22.55 XXXII Международный турнир по вольной борьбе на призы А.Медведя. Финалы.
23.55 Детективный сериал „Жюли Леско" (Франция).
01.30 Док.сериал „Пары и дуэты" (Международный Французский Канал). 3-я серия.

ОРТ

07.00 Новости.
07.10 Служу России!
07.40 Дисней-клуб. „Детеныши джунглей".
08.05 Утренняя звезда.
08.50 Библиомания.
09.00 Новости (с субтитрами).
09.10 „Непутевые заметки" с Дм. Крыловым.
09.30 Пока все дома.
10.10 Спасатели. Экстреный вызов.
10.40 Клуб путешественников.
11.20 Детектив „Тайны отца Даулинга".
12.15 Юмористическая программа „Сами с усами".
12.50 Умницы и умники.
13.15 Сокровища Кремля.
13.30 Дисней-клуб.
14.00 Новости (с субтитрами).
14.10 Луи де Фюнес в комедии „Крылышко или ножка".
16.00 Живая природа. „Властелины глубин".
17.00 Вечерние новости.
17.15 „Тень Великого комбинатора". Спецрепортаж.
17.30 „КВН - 2002": вторая игра сезона.
19.45 Джеймс Белуши в комедии „Собачья работа - 2" („К - 911").
21.30 Времена.
22.45 Мел Брукс в комедии „Деньги не пахнут".

РТР

06.40 Папа, мама, я - спортивная семья.
07.25 „Телепузики". Программа для детей.
07.50 Русское лото.
08.40 Всероссийская лотерея „ТВ Бинго шоу".
09.20 Доброе утро, страна.
09.55 Сам себе режиссер.
10.50 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
11.25 Паоло Вилладжио в комедии „Фантоцци"
13.00 Вести.
13.20 Парламентский час.
14.05 Диалоги о животных.
15.05 Вокруг света.
15.55 Детективный сериал „Воздушная полиция" (Германия).
17.00 ТВ Бинго новости.
17.05 Комедия „Спортлото-82".
19.00 Вести недели.
19.55 Авторская программа . Елены Масюк „Изумрудная кома".
20.50 Вечерний сеанс. Премия „Оскар". Арнольд Шварценегер и Линда Хэмилтон в фильме Джеймса Кэмерона „Терминатор. Судный день"
23.25 Спорт за неделю.
00.30 - 02.40 Чемпионат мира по автогонкам в классе „Формула-1". Гран-при Бразилии.

КУЛЬТУРА

09.00 Программа передач.
09.10 „Дикие животные". „Красота - это толщина шкуры".
09.35 „Перепутовы острова". Телеигра для школьников.
10.00 „Сказка о мертвой царевне", „Так сойдет!" Мультфильмы.
10.45 Недлинные истории.
11.00 Тем временем.
11.25 Ток-шоу „Наобум". Петр Вельяминов.
12.00 „Анна на шее". Худ. фильм
13.30 Новости культуры.
13.45 Магия кино.
14.10 „За семью печатями". Телевикторина для старшеклассников.
14.45 „Дань Чайковскому". Гала-концерт.
17.00 „Неистовая Земля". Телесериал
18.00 Звездные годы „Ленфильма".
18.40 „XX век. Избранное". Сергей Дягилев.
19.35 „Собрание исполнений". Франко Бонисолли и Любовь Казарновская.
20.15 Блеф-клуб.
21.00 Новости культуры.
21.15 Личные воспоминания о большой жизни.
21.20 Джем-5.
21.55 „Гром небесный". Худ. фильм

НТВ

07.00 Сегодня.
07.15 Программа для детей „Улица Сезам".
07.40 Пепси-чарт.
08.30 Ох, уж эти дети!
09.00 Сегодня.
09.20 Сериал. М. Пореченков в боевике „Агент национальной безопасности-III". 9-я серия. „Свидетель".
10.25 Криминальная Россия. „Жигулёвская битва". Часть 2-я.
11.00 Сегодня.
11.20 Наше кино. Ю.Беляев, Е.Соловей, И.Розанова и И.Скобцева в фильме „Единожды солгав..."
13.15 Вкусные истории.
13.30 Служба спасения.
14.05 Своя игра.
15.00 Сегодня.
15.25 Дог-шоу „Я и моя собака".
16.20 „Женский взгляд" Оксаны Пушкиной.
16.55 Очная ставка.
17.30 Юмористическая программа „Музей дураков".
18.50 Сериал „Агент национальной безопасности-III".
20.00 Намедни.
21.10 Куклы.
21.25 Вестерн „Джози Уэйлз - человек вне закона"
00.10 - 00.50 Журнал Лиги чемпионов.

TVP-1

Poniedziałek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Lassie; serial
10:15 Budzik
10:40 Kino Malucha
11:00 Muppet show
11:55 Telezakupy
12:10 Celtowie; serial dok.
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Rolnictwo na świecie
13:45 Plebania; serial
14:15 Domownik
14:35 Telezakupy
14:50 Dziecko,troski i radości
15:10 Niepodobni
15:30 Dzieci różnych bogów
16:00 Wiadomości
16:10 Sprawa dla reportera
16:45 Układ scalony
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Klan; telenowela
19:05 Sprawy rodzinne; serial
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Miej oczy szeroko otwarte
22:05 Teatr Telewizji; Noc czerwcowa
23:20 Szept prowincjonalny
23:45 Monitor Wiadomości
00:10 Sportowy flesz
00:20 Wakacje Davide'a; film fab.
01:45 Opus Dei

Wtorek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Opowieści Mamy gęsi; serial anim.
10:15 Jedyneczka
10:45 Bajeczki Jedyneczki
11:00 Muppet show
11:55 Telezakupy
12:10 Pchły ; film dok.
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 W drodze do Unii
13:45 Klan; telenowela
14:15 Szansa na życie
14:30 Narodziny; serial dok.
14:35 Telezakupy
14:50 U siebie
15:10 Pr.edukacyjny
15:20 Nieukończony cud; film dok.
16:00 Wiadomości
16:10 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych
16:35 Rewizja nadzwyczajna
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Klan; telenowela
19:05 Zwyczajni-niezwyczajni
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Sprawiedliwość na 18 kołach; serial
22:00 Ceremonia wręczenia Oskarów 2001
23:35 Monitor Wiadomości
00:00 Sportowy flesz
00:05 Plus minus - magazyn ekonomiczny
00:40 Zwykli ludzie; film fab.

Środa

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka; serial anim.
09:50 Film dla dzieci
10:15 Jedyneczka
10:40 Bajeczki Jedyneczki
11:00 Muppet show
11:55 Telezakupy
12:10 Zwierzęta świata;
12:40 Nauka języka niemieckiego
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Samo życie
13:45 Klan; telenowela
14:15 Komputerowy lekarz domowy
14:25 Kiosk przy Wspólnej
14:35 Telezakupy
14:50 Podróże małe i duże
15:10 Wyprzedzić chorobę
15:35 Rejs do Unii
16:00 Wiadomości
16:10 Śladami św.Pawła
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Klan; telenowela
19:05 Życie moje
19:50 5 minut o Unii Europejskiej
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 To, co najcenniejsze; film
22:45 Kronika kryminalna
23:10 Tylko u nas
23:30 Monitor Wiadomości
23:55 Sportowy flesz
00:05 Czas na...kontrowersyjny dokument
00:50 List pożegnalny; film fab.

Czwartek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Mapeciątka
09:50 Budzik
10:15 Kino Malucha
10:30 Przygody szewczyka Grzesia-film anim.
11:55 Pan Złota Rączka; serial
12:40 Telezakupy
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Horyzonty
13:45 Klan; telenowela
14:10 ZUS radzi
14:25 Telezakupy
14:40 Dobra szkoła
14:50 Pr. edukac.
15:15 Od Platona i Newtona...
15:40 Ja i moje życie; Rodzina
16:00 Wiadomości
16:10 Śladami św. Pawła
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Plebania; serial
19:05 Decyzja należy do ciebie
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Viper; serial
22:00 Sprawa dla reportera
22:35 Tygodnik polityczny Jedynki
23:20 5 minut o Unii Europejskiej
23:30 Monitor Wiadomości
23:55 Sportowy flesz
00:00 Pegaz
00:30 Lancelot; film fab.

Piątek

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Telezakupy
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Krakowskie Przedmieście
09:25 Jedyneczka
09:55 Bajeczki Jedyneczki
10:15 Jezioro osobliwości; film fab.
11:55 Telezakupy
12:10 Piero Della Francesca
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Wielkie sprzątanie
13:45 Plebania; serial
14:40 Telezakupy
14:55 Tygodnik polityczny Jedynki
15:40 Spotkania z Syberią
16:00 Wiadomości
16:10 Śladami św. Pawła
17:05 Raj
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:35 Ojciec Pio; film fab.
20:10 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:56 Sport
21:01 Pogoda
21:10 Plebania
22:05 Transmisja Drogi Krzyżowej w Rzymskim Koloseum
23:40 Monitor Wiadomości
00:05 Sportowy flesz
00:10 Kolejny ruch; film fab.
01:50 Spotkanie; film fab.
03:45 Sześcian; film fab.
04:35 W labiryncie; film dok.

Sobota

07:30 Rok w ogrodzie
08:00 Agrolinia
09:00 Wiadomości
09:11 Pogoda
09:15 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów; serial
09:40 Ziarno
10:05 5-10-15
10:35 Walt Disney przedstawia
11:50 Nowe przygody Flippera
12:35 Kolejka - Lista przebojów
12:50 Historia filozofii po góralsku
13:00 Miliard w rozumie
13:25 Sekrety zdrowia
13:50 Kobiety Białego Domu
14:00 Wiadomości
14:15 Graj z Kuroniem
14:45 Koszykarz Buddy; film fab.
16:20 Poszukiwacze skarbów
17:00 Moda na sukces; serial
17:25 Plebania
18:00 Teleexpress
18:20 Ojciec Pio; film fab.
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
20:54 Pogoda
20:55 Orędzie Wielkanocne Prymasa Polski
21:15 Miasto aniołów; film fab.
23:10 Pacific Heights; film fab.
00:55 Dyliżans do Lordsburga; film
02:30 Plebania; serial

Niedziela

07:55 Życie dla królowej
08:45 Opowieść Wielkanocna; film
09:35 Wielkanoc pełna czarów
10:00 Goofy na wakacjach; film
11:25 Transmisja Mszy Świętej
13:50 Film fab.
15:25 Tydzień
15:55 Najważniejsze wiadomości
16:40 Zaginiony świat; film fab.
18:00 Teleexpress
18:20 Lokatorzy; serial
18:45 Śmiechu warte
19:10 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
20:57 Pogoda
21:05 Osaczeni; film fab.
23:05 Za ciosem; film sensac.
00:35 Kiedy prawo zawodzi; film.
02:05 Niegrzeczne aniołki; serial

Poniedziałek

25 marca

TVP 2

08:00 Rydwan Śmierci; film
08:50 Studio urody
09:00 PROGRAM LOKALNY
09:30 Na dobre i na złe; serial
10:20 Ludzie Biblii
10:30 Kabaret z książką w tle
11:20 Afryka moich marzeń; serial
12:55 Ojczyzna-polszczyzna
13:10 Przemoc w rodzinie
13:25 Wielkim szlakiem wina
14:00 Panorama
14:10 Quo vadis ?; serial
15:10 Tom i Jerry; serial anim.
15:25 Krzyżówka 13-latków
15:55 Australijskie zwierzaki na start
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Na dobre i na złe; serial
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:55 Va banque; teleturniej
20:25 Znaki czasu
20:55 Śpiewające Fortepiany
22:00 Panorama
22:35 Oddam życie za pracę
23:05 997-magazyn kryminalny
23:45 Kuracja -film fab.
01:00 Rossini; film fab.

Polonia

07:00 Konserwacja nadajnika;
16:00 Wiadomości
16:15 Czas na antyki
16:40 Język filmu
17:00 Panorama
17:21 Pogoda
17:30 Między Odrą a Renem
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Bajki polskie
19:00 Psi świat
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:55 Pogoda
20:57 Sport
21:00 Sportowy tydzień
22:00 Rodzina Połanieckich; serial
23:20 Sprawa dla reportera
23:50 Ze sztuką na ty
00:20 Recital organowy
00:45 Monitor Wiadomości
01:07 Sportowy flesz
01:10 Czarne chmury; serial
02:05 Ojczyzna-polszczyzna
02:20 Przygód kilka wróbla Ćwirka; serial anim
02:30 Wiadomości

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Incredible Hulk – serial
08:25 Casper - serial anim.
08:50 Wysoka fala - serial
09:40 Jezioro marzeń – serial
10:30 Serca na rozdrożu; serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach; serial
13:50 Życiowa szansa
14:45 Apetyt na miłość
15:15 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
15:45 Twój lekarz
16:15 Incredible Hulk; serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera - serial
17:30 Wysoka fala – serial
18:20 Bar - program rozr.
18:50 Serca na rozdrożu; serial
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozr.
21:45 Samo życie – serial
22:00 Zakonnica w przebraniu 2 - komedia
22:30 Losowanie Lotto
00:15 Informacje
00:30 Graffiti
00:35 Puls biznesu
00:50 Puls biznesu
01:05 Bar - program rozr.
01:35 Bumerang
02:05 Na każdy temat
03:00 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
06:35 Przegląd gospodarczy
08:00 Bajki małego czarodzieja - serial anim.
08:30 Kurier
08:35 Kaczorek Huey - serial
09:00 Pod Twoją Obronę - magazyn katolicki
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Film dok.
10:30 Kurier
10 35 Ryzykanci - serial
11:30 Kurier
11:45 Telekurier na bis
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Od niedzieli do niedzieli
13:30 Kurier
13 35 Niewolnictwo we Francji
14:30 Kurier
14:45 Agrobiznes
15:00 Świat - magazyn międzynarodowy
15:45 To jest temat
16:00 Egipt - serial dok.
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Od Niedzieli do Niedzieli
18:15 To jest temat
18:30 Kurier
18:50 Przegląd gospodarczy
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19 30 Telemagazyn
20:30 Portrety
21:00 Telekurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Baby on board – film
00 35 Kurier

Wtorek

26 marca

TVP 2

08:05 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 Co ludzie powiedzą; serial
10:00 Fatalny rewolwer; serial
11:00 Święta wojna; serial
11:30 Podróże kulinarne
12:00 Wielka odmiana; serial
12:50 Ludzie Biblii
13:00 Polska bez fikcji
13:30 pr.publ.
14:00 Panorama
14:10 Quo Vadis?; serial
15:10 Tom i Jerry; serial anim.
15:25 30 ton!
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 Złotopolscy; telenowela
17:55 Fatalny rewolwer; serial prod.USA
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Jeden z dziesięciu
20:30 Telewizyjne Wiadomości Literackie
21:00 M jak miłość; serial
22:00 Panorama
22:35 Magazyn Ekspresu Reporterów
23:35 Listonosz; film fab.
01:30 Wieczór artystyczny
02:20 Wojna wietnamska

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Za igłą
10:00 Moja legenda
10:30 Podróże kulinarne
10:55 Gwiazdozbiór polskiego sportu
11:25 Zgadnij odpowiedz
11:30 Drzwi do lasu
12:00 Tajemnica Sagali; serial
12:30 Klan; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Sportowy tydzień
14:05 Laureaci Nowej Tradycji
14:15 Plebania; serial
14:45 Szansa na sukces
15:40 Ojczyzna-polszczyzna
16:00 Wiadomości
16:10 „Lucik" - malarz ludzików
16:30 Świątki Jana Giejsona
17:00 Panorama
17:30 Raj
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Drzwi do lasu
19:00 Tajemnica Sagali; serial
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Marszałek Piłsudski; serial
22:00 Plebania; serial
22:30 Dary losu – koncert
23:10 Festiwal Filmu Polskiego
23:25 Świat Matki Teresy
00:15 997-magazyn kryminalny
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 Lista przebojów
01:40 Tylko Kaśka; serial
02:15 Dobranocka

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Incredible Hulk;serial
08:25 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial
08:50 Wysoka fala – serial
09:40 Miłość, czy kochanie? – serial
10:30 Serca na rozdrożu; serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach – serial
13:45 Rozbij bank
14:45 Trędowata – serial
15:45 Najzabawniejsze zwierzęta
16:15 Faceci w czerni; serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera - serial
17:30 Strażnik Teksasu; serial
18:20 Bar - program rozr
18:50 W imieniu prawa - serial
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozr.
21:45 Samo życie – serial
22:00 Młodzi gniewni – dramat
22:30 Losowanie Lotto
00:15 Informacje
00:30 Graffiti
00:50 Puls biznesu
01:05 Bar - program rozr.
01:35 Magazyn Ligi Mistrzów
02:35 Zerwane więzi
03:25 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Bajarz - serial anim
08:35 Kłopoty z Zosią - serial
09:00 U źródeł wiary
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Film dok.
10:30 Kurier
10:35 Ryzykanci – film dok.
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Telenowiny
13:30 Kurier
13:35 Sztuka tworzona w mroku – film fab.
14:45 Agrobiznes
15:00 Teleplotki
15:45 To jest temat
16:00 Film dok.
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Telenowiny
18:15 To jest temat
18:50 Panorama łomżyńska
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Wokół nas
20:30 Film dokumentalny
21:00 Telekurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier Gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Sekcja specjalna; serial
23:45 Wojna stulecia – film
00:40 Kurier

Środa

27 marca

TVP 2

08:05 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Fatalny rewolwer; serial
10:45 Wieczór z Jagielskim na bis
11:35 Co to za życie...; film fab.
13:30 Drapieżcy
14:00 Panorama
14:10 Quo Vadis?; serial
15:10 Tom i Jerry; serial anim.
15:25 Krzyżówka szczęścia
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:05 Studio sport;
16.15 Panorama
19:10 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Jeden z dziesięciu
20:30 Camerata
21:00 M jak miłość; serial
21:55 Studio sport
23:55 Panorama
00:25 Erupcja; film fab.
02:05 Plan Tony'ego Blair'a
02:45 Football, football

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Klan; telenowela
09:50 Rozmowy na nowy wiek
10:20 Przyrodnicy;
10:40 Świat Matki Teresy
11:25 Kolorowe nutki
11:35 Zgadnij odpowiedz
11:40 Wyprawy z Azymutem
12:00 W krainie czarnoksiężnika Oza
12:30 Klan; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Marszałek Piłsudski; serial
14:05 Parnas Literacki
14:15 Limuzyna Daimler-Benz; dramat
15:45 Laureaci Nowej Tradycji
16:00 Wiadomości
16:10 Rozmowy na nowy wiek
16:40 Przyrodnicy;
17:00 Panorama
17:05 Samotność na skraju wsi
17:30 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Zgadnij odpowiedz
18:35 Wyprawy z Azymutem
19:00 W krainie czarnoksiężnika Oza; serial anim.
19:30 Panorama
19:50 Klan; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Wieści polonijne
21:15 Dalecy – Bliscy
21:40 Polskie smaki
22:00 Limuzyna Daimler-Benz; dramat
23:30 Motywy pasyjne w muzyce
23:55 Powrót
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 K.A.S.A; koncert
01:40 Dzieło arcydzieło
01:50 Karino; serial
02:20 Kocur Wawrzyniec i Przyjaciele; serial

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Faceci w czerni – serial
08:25 Młody Herkules – serial
08:50 Strażnik Teksasu; serial
09:40 Largo – serial
10:30 W imieniu prawa - serial
11:25 Samo życie – serial
12:00 Amor latino - telenowela
12:50 Z głową w chmurach – serial
13:50 Życiowa szansa
14:45 Zerwane więzi
15:45 Graczykowie – serial
16:15 Incredible Hulk – serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera – serial
17:30 Wysoka fala – serial
18:20 Bar - program rozr
18:50 Serca na rozdrożu; serial
19:40 Prognoza pogody
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozr
21:40 Mecz Ligi Mistrzów
22:30 Losowanie Lotto
23:40 Telewizyjne Biuro Śledcze
00:10 Informacje
00:25 Graffiti
00:45 Puls biznesu
01:00 Bar - program rozr.
01:30 Magazyn Ligi Mistrzów
02:30 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Babar - serial anim.
08:30 Kurier
08 35 Opowieści taty Bobra - serial anim
09:00 Dzień dobry
09:45 Gość dnia
10:00 Przewodnik po ekonomii
10 35 Film. fab.
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:45 To jest temat
13:00 Psychiatria bez lęku
13:30 Kurier
13:35 Film dok
14:45 Agrobiznes
15:00 Z archiwum TVP
15:30 Kurier
15:45 To jest temat
16:00 Legendy dalekich mórz
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Psychiatria bez lęku
18:15 To jest temat
18:50 Przegląd suwalsko - mazurski
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:30 Kino ma sto lat
21:00 Telekurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
23:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Powder – film fab.
00:50 Kurier
01:20 Wojna stulecia

Czwartek

28 marca

TVP 2

08:05 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 Fatalny rewolwer
10:50 Zesłany z nieba; film
12:25 Opowieść o Tillie i jej smoku; film anim.
13:10 Pr4og.publ. kult.
13:30 Drapieżcy; serial
14:00 Panorama
14:10 Quo Vadis?; serial
15:10 Tom i Jerry; serial anim.
15:25 Euro-Quiz
15:55 Providence; serial
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 J.A.G Wojskowe Biuro Śledcze; serial
18:20 Chłop i baba; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:55 Jeden z dziesięciu
20:25 Polaków portret własny
21:00 Całe zdanie nieboszczyka; serial
22:00 Panorama
22:35 Dziwny jest ten świat
23:20 Bandycki Petersburg; serial
00:20 Porywy serca; film fab.
01:55 Takie zwykłe sprawy-film dok.

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 360 stopni dookoła ciała
10:05 Kwadrans z medycyną
10:20 Literatura Polska od A do Z
10:40 Powrót
11:30 Zgadnij odpowiedz
11:35 Wehikuł czasu
12:00 Tropiciele gwiazd; serial
12:30 Złotopolscy; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Wieści polonijne
13:30 Dalecy – Bliscy
13:55 Polskie smaki
14:10 Teatr Telewizji; Cyrograf
15:20 Polska w Ziemi Świętej
16:00 Wiadomości
16:10 360 stopni dookoła ciała
16:25 Kwadrans z medycyną
16:40 Literatura Polska od A do Z
17:00 Panorama
17:30 Nie tylko dla komandosów; reportaż
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Przygody dzielnego Sylvana; serial anim.
19:00 Tropiciele gwiazd; serial
19:30 Panorama
19:50 Złotopolscy; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Polaków portret własny
21:25 Ludzie listy piszą
21:45 Forum Polonijne
22:00 Teatr Telewizji; Cyrograf
23:10 Józef Elsner
00:10 Tygodnik polityczny Jedynki
00:55 Monitor Wiadomości
01:20 Potomkowie Polaków w Gruzji
01:35 Pegaz
02:00 Przygody dzielnego Sylvana; serial anim.

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Incredible Hulk – serial
08:25 Zwariowany świat Malcolma – serial
08:50 Wysoka fala – serial
09:40 V.I.P. – serial
10:30 Serca na rozdrożu; serial
11:25 Rozwód po amerykańsku – serial
12:00 Amor latino – telenowela
12:50 Z głową w chmurach – serial
13:50 Idź na całość
14:45 Disco Polo Live
15:40 Świat według Kiepskich – serial
16:15 Faceci w czerni - serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera – serial
17:30 Legendy kung-fu – serial
18:20 Bar - program rozr.
18:50 W imieniu prawa - serial
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozr
21:45 Samo życie – serial
22:15 Ostry dyżur – serial
22:30 Losowanie Lotto
23:10 Ally McBeal – serial
00:05 Informacje
00:20 Graffitiy
00:40 Puls biznesu
00:55 Bar - program rozr.
01:10 Zbrukana niewinność
02:40 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Klockowa kraina - serial
08 35 Antek mrówka - serial
09:00 Dzień dobry
09:45 Gość dnia
10:00 Śladami wspólnej historii
10 35 Serial fab.
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Małe ojczyzny
13:35 Niebezpieczne pocałunki
14:00 Żyć wiecznie
14:30 Kurier
14:45 Agrobiznes
15:00 Z archiwum TVP
15:45 To jest temat
16:00 Jabłko newtona
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:45 Małe ojczyzny
18:15 To jest temat
18:50 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:30 Akta W
20:45 Kościoły pomorza zachodniego
21:00 Telekurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 919 fifth aveniue – film

Piątek

29 marca

TVP 2

08:05 Felicity; serial
08:50 Studio urody
09:00 Program lokalny
09:30 W labiryncie; telenowela
10:00 O czym szumią wierzby; film anim.
11:15 Stary Bob; film fab.
12:50 Elektryczne cudeńka; film fab.
13:30 Drapieżcy; serial dok.
14:00 Panorama
14:10 Quo Vadis?; serial
15:10 Tom i Jerry; serial anim.
15:25 Z pokojem i dobrem
15:50 Wokół nas
16:40 PROGRAM LOKALNY
17:00 Panorama
17:30 07 zgłoś się; serial
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:55 Błękitna planeta; film
21:00 Magazyn Ekspresu Reporterów
22:00 Panorama
22:35 Stalowe magnolie; film
00:40 Żyć można wszędzie
01:25 Tam, gdzie chadzają anioły; film fab.

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
08:30 Gość Jedynki
08:45 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Krakowskie Przedmieś.
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:55 Ja nie umieram
10:35 Tygodnik polityczny Jedynki
11:20 Dzieło arcydzieło
11:30 Budzik
12:00 Delfi; serial anim.
12:30 Złotopolscy; telenowela
13:00 Wiadomości
13:15 Polaków portret własny
13:40 Ludzie listy piszą
14:00 Forum Polonijne
14:15 Więzy krwi; serial
15:00 Hity satelity
15:15 Wieczór z Jagielskim
16:00 Wiadomości
16:15 Ja nie umieram
17:00 Panorama
17:30 Pegaz
18:00 Teleexpress
18:20 Gość Jedynki
18:30 Hity satelity
18:45 Nie tylko o...
19:00 Delfi; serial anim.
19:30 Panorama
19:50 Złotopolscy; telenowela
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:00 Wieści polonijne
21:15 Zaproszenie
21:40 Mówi się...
22:05 Transmisja Drogi Krzyżowej z Koloseum
23:45 Więzy krwi; serial
00:30 Hity satelity
00:45 Monitor Wiadomości
01:10 Józef Elsner
02:20 Miś Uszatek; serial

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Faceci w czerni - serial
08:25 Młody Herkules – serial
08:50 Legendy kung-fu – serial
09:40 Ally McBeal - serial
10:30 W imieniu prawa - serial
11:25 Samo życie – serial
11:55 Amor latino – telenowela
12:45 Z głową w chmurach – serial
13:40 Życiowa szansa
14:35 Disco Relax
15:35 Miodowe lata – serial
16:15 Incredible Hulk – serial
16:45 Informacje
17:15 Różowa Pantera – serial
17:30 Wysoka fala – serial
18:20 Bar - program rozr.
18:50 Serca na rozdrożu; serial
19:40 Prognoza pogody 3min.
19:43 Era biznesu
19:45 Informacje
20:15 Amor latino – telenowela
21:00 Bar - program rozr
21:45 Samo życie – serial
22:15 Film fab.
22:30 Losowanie Lotto
00:05 Informacje
00:20 Graffiti
00:40 Puls biznesu
00:55 Bar - program rozr.
01:25 Kino nocne
03:00 Potęga natury – serial erotyczny
04:00 Muzyka na BIS

Białystok

07:30 Kurier
07:35 Echa dnia
08:00 Babar - serial anim.
08 35 Wyspa Noego - serial
09:00 Dzień dobry
09:30 Kurier
09:45 Gość dnia
10:00 Przewodnik po biznesie
10:30 W ojczyźnie jezusa
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:45 To jest temat
13:00 Widowisko poetycko muzyczne
13:30 Kurier
13:35 Superkonstrukcje
14:45 Agrobiznes
15:00 Wielkie kreacje kevina Kenner'a
15:30 Kurier
15:45 To jest temat
16:00 Świat ogrodów
16:40 Obiektyw
16:45 Kartka z kalendarza
16:50 Gość dnia
17:00 Panorama
17:10 Warszawa znana i nieznana
17:30 Kurier
17:45 Klasztory polskie
18:50 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:30 Pamiętam ciebie z tamtych lat
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Echa dnia
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Telemagazyn
23:00 Wielki Houdini
00:35 Kurier
01:00 Artystyczne i estradowe widowisko

Sobota

30 marca

TVP 2

08:00 Echa tygodnia
08:30 Spróbujmy razem
09:00 Program lokalny
10:00 M jak miłość; serial
11:35 Wszystkie psy idą do nieba; film anim.
13:00 CK Dezerterzy-film fab.
14:30 Kromka chleba-film
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Szansa na sukces
17:05 Śpiewające Fortepiany
18:05 30 ton!
18:30 Domy dziecka
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:55 Błękitna planeta; film
20:50 Spotkanie z Balladą
21:50 Słowo na niedzielę
22:00 Panorama
22:35 Stacja życie
23:25 Operacja Samum; film
01:00 Lepsza śmierć niż hańba; film fab.
02:35 Doskonały cel; film fab.

Polonia

07:00 Na dobre i na złe; serial
06:45 Sztuka Górali Podhalańskich
08:00 Echa tygodnia
08:30 Pegaz
09:00 Wiadomości
09:10 Wielkanoc w Dańcu
09:40 Ziarno
10:05 5-10-15
10:30 Dzieci dzieciom
10:45 Pandora i Platon; serial
11:15 Kurier z Waszyngtonu
11:30 Afrykańczycy
11:45 Wieści polonijne
12:00 Zaproszenie
12:20 Mówi się...
12:45 Klan; telenowela
14:00 Wiadomości
14:10 Kariera Nikodema Dyzmy; serial
15:10 Od przedszkola do Opola
15:50 Ludzie listy piszą
16:10 Podróże kulinarne
16:35 Wojna domowa; serial
17:25 Kurier z Waszyngtonu
17:40 Afrykańczycy
18:00 Teleexpress
18:15 Wielkanoc
18:35 Na dobre i na złe; serial
19:30 Panorama
19:50 Zaproszenie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:55 Orędzie Wielkanocne Prymasa Polski
21:10 Kariera Nikodema Dyzmy
22:10 Piosenki Władysława Szpilmana
23:05 Wieczór z Jagielskim
23:50 Arie na chór
00:35 Nie tylko o...
00:50 Najcudowniejszy Świątkarz
01:20 Na dobre i na złe
02:15 Przygody Misia Colargola
02:30 Wiadomości
02:55 Orędzie Wielkanocne Prymasa Polski
03:00 Zmiana czasu na letni (z 2.00 na 3.00)
04:05 Klan; telenowela
05:20 Hity satelity
05:35 Kariera Nikodema Dyzmy; serial
06:30 Kurier z Waszyngtonu
06:50 Najcudowniejszy Świątkarz

Polsat

07:00 Disco Relax
08:00 Twój lekarz
08:15 Wystarczy chcieć
08:30 W drodze
09:00 Mumia Niania - serial
09:30 Batman w dwadzieścia lat później - serial anim
10:00 Casper - serial anim.
10:25 Młody Herkules – serial
10:55 Disco Polo Live
12:00 Ojciec Joe – dramat
13:35 Film fab.
15:10 Benny Hill - serial kom.
15:40 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny
16:10 Niewiarygodne, ale prawdziwe
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:05 Najzabawniejsze zwierzęta
17:35 Miłość, czy kochanie? – serial
18:25 Apetyt na miłość
18:55 Jezioro marzeń – serial
19:45 Informacje
20:10 Rozbij bank
21:00 Bar - program rozr.
22:15 Graczykowie – serial
22:30 Losowanie Lotto
22:45 Bar - program rozr.
23:00 Kino nocne
04:25 Muzyka na BIS

Białystok

08:00 Fraglesy - serial anim
08:30 Kurier
08:35 Czerwony pies Clifford - serial anim
09:00 Telemagazyn
10:00 Teleturniej
10:30 Kurier
10:45 Jezus – film fab.
12:20 Teleturniej
12:25 Książka dla dzieci
12:30 Kurier
12:35 Cel podróży
13:30 Kurier
13:45 Noc która staje się dniem
14:00 Widowisko poetycko muzycne
14:30 Kurier
14:35 Etnicne klimaty
15:30 Kurier
15:35 Siedem szczytów
16:00 Eugenia Sandler; serial
16:30 Kurier
16:40 Telemagazyn
17:30 Telekurier
17:45 Koncert trzech tenorów
18:35 Świat - magazyn międzynarodowy
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:00 Wielki tydzień
21:35 Kurier
21:45 Telekurier bis
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier
22:45 Podlaski magazyn sportowy
23:00 W kręgu podejrzeń; film
00:30 Kurier
00:45 Homre – film fab.

Niedziela

31 marca

TVP 2

07:55 Film dla niesłyszących
08:50 Wielkanocne Orędzie Prymasa Polski
09:00 Program lokalny
10:00 Powitanie
10:05 Missa Gospels
11:00 Mookie; film fab.
12:20 Reklama
12:30 Podróże kulinarne
13:10 C.K. Dezerterzy -film.
14:20 Wielkanocne spotkanie z olimpijczykami
15:00 Familiada
15:35 Złotopolscy; telenowela
16:10 Dzisiaj, jutro, zawsze
17:05 Na dobre i na złe; serial
18:05 Błękitna planeta-serial
19:00 Program lokalny
19:30 Panorama
20:00 Dzisiaj, jutro, zawsze
21:15 Co nam w duszy gra
22:00 Panorama
22:20 Sport-telegram
22:28 Prognoza pogody
22:40 Drakula; film fab.
00:45 Niszczyciele; film fab.
02:10 Śmierć w gigabajtach; film fab.

Polonia

07:20 M jak miłość; serial
08:05 Słowo na niedzielę
08:15 Arie na chór
09:05 Orędzie Wielkanocne Prymasa Polski
09:15 Wielkanocny mazurek
09:45 Tradycje wielkanocne
10:10 Biografie
10:55 Opowieści z Nowego Testamentu
11:25 Msza święta
13:50 Złotopolscy; telenowela
14:40 Skarbiec
15:15 Czterej pancerni i pies; serial
16:15 Konin 2001 Koncert Galowy
17:10 Biografie
18:00 Teleexpress
18:30 M jak miłość; serial
19:22 Pogoda
19:30 Panorama
19:50 Kochamy polskie seriale
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:50 Pogoda
20:52 Sport
21:00 Pan Tadeusz; film fab.
23:35 Szansa na sukces
00:30 Opowieść o Józefie Szwejku
01:05 Arie na chór
01:35 M jak miłość; serial
02:20 Przygody Bolka i Lolka
02:30 Wiadomości
02:50 Sport-telegram
03:00 Złotopolscy; telenowela
03:50 Wieczór z Jagielskim
04:30 Pan Tadeusz; film fab.

Polsat

07:00 Disco Polo Live
08:00 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny
08:30 Jesteśmy
09:00 Mumia Niania – serial
09:30 Batman w dwadzieścia lat później - serial anim
09:55 Hugo - program dla dzieci
10:30 Młody Herkules – serial
10:55 Disco Relax
12:00 Zwariowany świat Malcolma – serial
12:30 Sabrina nastoletnia czarownica – serial
13:00 Film fab.
14:55 Largo – serial
15:50 Benny Hill
16:20 Niewiarygodne, ale prawdziwe
16:35 Fundacja Polsat
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:00 Zamek czarodziejów
17:30 Bar - program rozr.
18:40 V.I.P. – serial
19:30 Bar - program rozr.
19:45 Informacje
20:10 Życiowa szansa
21:00 Miodowe lata - serial
21:40 Świat według Kiepskich – serial
22:15 Zerwane więzi
22:30 Losowanie Lotto
23:10 Kino nocne
00:50 Magazyn Ligi Mistrzów
01:50 Magazyn sportowy
03:30 Muzyka na BIS

Białystok

08:00 Fraglesy – serial anim
08:30 Kurier
08:35 Tęczowy domek – serial
09:00 Sami o sobie
09:45 Łączy nas Polska
10:00 Niefortunna czarownica – serial
10:30 Kurier
10:45 Spona – film fab.
12:30 Kurier
12:35 Wojny, bitwy, żołnierze - serial dok
13:30 Kurier
13:35 Telemagazyn
15:30 Kurier
15:35 Człowiek i przyroda
16:20 Książka tygodnia
16:30 Kurier
16:40 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:45 Artystyczne i estradowe widowisko
18:30 Kurier
18:35 Teleplotki
19:00 Obiektyw
19:20 Regiony kultury
19:30 Telemagazyn
20:00 Toksyczna miłość
21:30 Kurier
21:45 Od niedzieli do niedzieli
22:15 Obiektyw
22:30 Kurier
22:45 Telemagazyn
23:30 Kurier
23:35 Crimen – film fab.
00:35 Kurier
00:45 Polowanie na grube ryby – film fab.

Idea sportu łączy

XXVI Bieg Piastów. Szklarska Poręba- Jakuszyce

ciąg dalszy ze str. 1

Walka na wszystkich dystansach była ostra. W tym roku po raz drugi zwycięzcą na głównej trasie został Czech, Stanisław Rezac, na II — jego ziomek, Tomas Jakoubek, III — Polak, Maciej Kreczmer. Polski olimpijczyk, Janusz Krężelek, który w Salt Lake Sity zajął 9 miejsce w sprincie, tutaj był dopiero czwarty, otrzymał nagrodę fair play.

Nasi sportowcy z Białorusi dobrze „rozcieńczyli" pierwsze polsko-czeskie rzędy finiszujących. Na dystansie 25 km stylem dowolnym Olga Ciecieruk była dziesiąta, na 10 km — druga, a Julia Chłopkowa — trzecia. Wśród mężczyzn: I — Denis Sorokopyt, III — Sergiusz Skorinow, V — Franc Kazak oraz 8 sportowców na miejscach od 6 do 51. Na dystansach 25 km (finiszowało 351 osób) 11 zawodników było w pierwszej setce, na 23 km (finiszowało 450) — od 8 do 203 miejsca — 6 sportowców. 50 km ukończyli (wśród 185): Sergiusz Wołczunowicz (61), Sergiusz Mackiewicz (97), Aleksander Ustinow (146), Piotr Grecki (169).

-Wszystkim tym, co we wspaniałym tempie przebiegli 25 i 50 km oraz tym, którzy te dystanse pokonali z wielkim trudem, serdecznie gratuluję i chcę podziękować za uczestnictwo w naszej imprezie. Bieg Piastów jest dla Was, i bez Was nie mógłby istnieć. Polana Jakuszycka i pracujący na niej ludzie dziękują za przyjaźń i proszą o jeszcze! — powiedział Julian Gozdowski.

Co przyciąga liczne rzesze ludzi z całego kraju i z zagranicy? Czyż nagroda? (Choć w tym roku zwycięzca wśród mężczyzn otrzymał 12 tys. zł, II miejsce — 5 tys. zł, III miejsce — 3 tys. zł, I miejsce wśród kobiet — 5 tys. zł). Odpowiedź nasuwa się sama, wystarczy tylko tam pojechać. Panuje niepowtarzalny klimat zawodów i urok lasów Szklarskiej Poręby. Wielu powraca w kolejnych latach, by stanąć ramię w ramię z dwoma tysiącami innych biegaczy aby zmierzyć się z własnymi słabościami.

Tatiana ZALESKA



Za parę minut - start

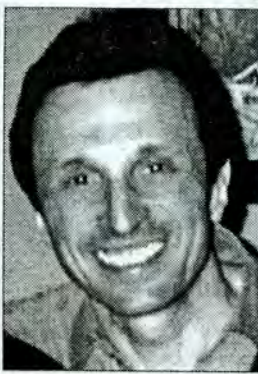
© T. ZALESKA



Przed dekoracją zawodników

© T. ZALESKA

„Batory" zaprasza



Dymitr Korol

Na pytania dotyczące udziału drużyny Polaków z Białorusi w Zimowych Igrzyskach Polonijnych i Biegu Piastów odpowiada koordynator i kierownik grupy, Dymitr Korol, prezes KS „Batory".

Jak formował się fundament sukcesu — etap przygotowawczy do wyjazdu na zimowe igrzyska w Beskidach?

-Do udziału w igrzyskach zostaliśmy zaproszeni przez organizatorów, przez kierownika komitetu organizacyjnego Wojciecha Dębowskiego. W trakcie przygotowania chcieliśmy przeprowadzić zimową olimpiadę w Nowogródku, aby wyłonić najlepszych. Niestety, pogoda nie dopisała, w lutym już nie było śniegu. Zbieraliśmy drużynę „na gorąco". Pomyśleliśmy o najsilniejszym centrum narciarskim w obwodzie grodzieńskim, w Oszmianie — o szkole biatlonistów w Nowogródku. Dobre kontakty nawiązał z nami, z własnej inicjatywy, Witebsk. Dołączyły do nas trzy osoby ze Słonimia. Chcieliśmy ściągnąć sportowców z innych regionów — Homla, Mohylewa, Mińska, ale nie wykazali oni zainteresowania. W tworzeniu drużyny aktywny udział brał członek naszego zarządu, Sergiusz Bezzubow.

Wyjazd odbył się dzięki udostępnieniu przez Zarząd ZPB autokaru, za co jesteśmy niezmiernie wdzięczni, ponieważ dojazd musieliśmy organizować sami. Organizatorzy igrzysk zapewnili nam jedynie pobyt.

Mieliśmy przed wyjazdem problem z nartami — nie wystarczało sprzętu sportowego. Pomógł nam w jego rozwiązaniu dział sportowy Uniwersytetu Grodzieńskiego.

Jak się czuli sportowcy w tej wielopokoleniowej drużynie?

-Nie było konfliktów. Nawiązaliśmy dobre kontakty, chociaż trochę się obawiałem — ludzie poznali się w trakcie samego wyjazdu. Nie zważając na to, że zespół był zgrany, co było widać podczas zawodów, kiedy kibicowali nawzajem jedni drugim.

Czy oczekiwania spełniły się ?

-Przeszliśmy nawet najśmielsze oczekiwania. Organizacja i atmosfera igrzysk i Biegu Piastów były wspaniałe. Na początku nie mogłem w pełni ocenić możliwości drużyny, chociaż mówiono o zdolnej młodzieży z Nowogródka. Nie znaliśmy naszych przeciwników. Marzyłem chociażby o 2 złotych medalach, a przywieźliśmy komplet 22 medali. W trakcie zawodów zaczęliśmy liczyć punkty drużyny. Najgroźniejszymi rywalami dla nas byli Czesi, Litwini, Szwedzi, Kanadyjczycy. Trudno było na coś liczyć, ponieważ nie mieliśmy zawodowców w narciarstwie alpejskim. W Szczyrku dołączyła do naszej drużyny czteroosobowa ekipa z Brześcia, której przedstawiciele wzięli udział w carvingu.

Drużyna reprezentowała KS „Batory"?

-Kiedy dobieraliśmy drużynę, nie wszyscy byli członkami klubu. Teraz wszyscy wyrazili zgodę, są z nami w kontakcie, są zainteresowani współpracą i organizowaniem podobnych wyjazdów.

Uwzględniając problem językowy, który mieli niektórzy z naszych sportowców, postawiliśmy przed nimi zadanie, aby w ciągu roku uczyli się języka polskiego, a my ze swojej strony postaramy się im w tym pomóc. Ze zrozumieniem się natomiast problemów nie było. Chociaż sportowcy mają polskie korzenie, co podkreślałem podczas dobierania drużyny, niestety, nie wszyscy mówili biegle po polsku.

Czym zaowocuje dla klubu ten wyjazd?

-Nawiązaliśmy wiele kontaktów z Polakami ze sportowych klubów na świecie, jak na przykład „Polonus" z Kanady, czy ze Szwecji. Jeżeli pomyślnie rozwiąże się problem z finansowaniem naszego klubu, to uda się zrealizować bogaty program planowanych przedsięwzięć. Liczymy na dobrą współpracę ze Stowarzyszeniem „Wspólnota Polska", a mianowicie rozmawialiśmy z Adamem Bekiszem. Nawiązaliśmy kontakty z senatorem Jerzym Kulejem, mistrzem olimpijskim w boksie z lat 1964-68, który wyraził chęć pomocy.

Jesteśmy wdzięczni organizatorom za zorganizowanie wspaniałego pobytu i wysokiego poziomu igrzysk: kierownictwu „Wspólnoty Polskiej" na czele z prof. Andrzejem Stelmachowskim, polskim związkom sportowym oraz pomysłodawcom tej wspaniałej sportowej polonijnej imprezy — Krzysztofowi Miklasowi, komentatorowi sportowemu TVP, oraz Stefanowi Zuberowi, sekretarzowi komitetu organizacyjnego. A co dotyczy Biegu Piastów, to tu słowa uznania kierujemy do dyrektora maratonu Juliana Gozdowskiego, który zaprosił całą naszą drużynę ze Szczyrku do Szklarskiej Poręby i znalazł sponsora na sfinansowanie naszego pobytu.

Jak można ocenić nasz udział w Biegu Piastów?

- Udział w Biegu Piastów też oceniam jako bardzo udany, ponieważ wśród paru tysięcy zawodników nasi sportowcy zajęli wysokie lokaty. Olga Ciecieruk uzyskała dobre wyniki, a także dobrze się spisali inni. Zdawaliśmy sobie sprawę, że poziom maratonu jest bardzo wysoki — europejski.

Wszyscy nasi zawodnicy weszli do pierwszej setki. Przed tymi, którzy startowali na 50 km, mogę tylko zdjąć kapelusz, podziwiając ich wytrwałość.

Jakie przedsięwzięcia są w najbliższych planach KS?

-Zrobić wszystko, aby utrwaliły się kontakty, które nawiązaliśmy w Polsce. Większą imprezą, wg naszego planu, jest uczestnictwo drużyny piłkarskiej „Azot- Batory" w mistrzostwach obwodu grodzieńskiego. Planujemy letnią olimpiadę w Grodnie, która będzie imprezą sportowo-rekreacyjną. Cały jej przebieg — ilość konkurencji, uczestników — będzie zależał od uzyskanych środków. Możliwe konkurencje to: wędkarstwo, lekkoatletyka, gry zespołowe i in. Będzie to także eliminacja uczestników do drużyny na Polonijne Igrzyska Letnie, które odbędą się w następnym roku.

Rozmawiała Tatiana ZALESKA

SOPOĆKINIE

Wdniach 16-17 marca br. w Sopoćkiniach odbył się turniej siatkówki wśród drużyn męskich poświęcony pamięci M. Gimpla, zasłużonego nauczyciela miejscowej szkoły.

W turnieju wzięły udział drużyny: kołchozu „Obuchowo", kołchozu „Niwa", kołchozu „Białoruś", Obwodowej Szkoły Sportowej w Grodnie, Skidel „Cukier", Sopoćkinie. Poza konkursem występowali młodzi siatkarze — uczniowie szkoły w Sopoćkiniach.

W ciągu dwóch dni szkolna sala sportowa była wypełniona kibicami drużyn.

W pierwszym dniu drużyny rywalizowały w podgrupach, a w następnym dniu odbyły się spotkania finałowe. W zaciętej walce I miejsce zdobyła drużyna „Cukier" ze Skidla, II-kołchoz „Niwa", III-kołchoz „Obuchowo".

Należy zaznaczyć wysoki poziom turnieju dobre przygotowanie drużyn.

Organizatorzy turnieju dziękują za pomoc w jego przeprowadzeniu kierownik Działu Kultury Fizycznej, Sportu i Turystyki Rejonowego Komitetu Wykonawczego S. Trybuckiej, kierownikowi Rady Osiedlowej w Sopoćkiniach E. Rucinowi, dyrekcji szkoły w Sopoćkiniach i osobiście dyrektor J. Zareckiej, przewodniczącemu kołchozu „Niwa" G. Olszewskiemu, przedsiębiorcy S. Gurniewiczowi.

GŁOSOWI

Polska reprezentacja z Białorusi

Nadzieja Kuzmina, Grodno, zdobywczyni 3 złotych medali

- W narciarstwie dwa medale zdobyłam z trudem, w łyżwiarstwie było trochę łatwiej. Na nartach trzeba było siebie przezwyciężać, ponieważ dawno nie miałam treningów, nie było odpowiednich warunków. Sport, w którym czuję się najlepiej, to pływanie. Uprawiałam różne sporty jeszcze w dzieciństwie, skończyłam Instytut Kultury Fizycznej — posiadam umiejętności we wszystkich konkurencjach sportowych. Cieszę się, że moje wyniki w kategorii oldboys są na wysokich lokatach wśród zawodniczek kategorii junior — okazuje się, że z młodymi mogę walczyć na równi.

Wzruszającymi były ceremonie otwarcia i zamknięcia igrzysk. Wspaniała atmosfera panowała w naszej wielopokoleniowej drużynie. Przyczynił się do tego prezes KS Dymitr Korol. Jeżeli pójdzie tak dalej, to KS „Batory" zdobędzie wysokie lokaty we wszystkich konkurencjach. Byłam na zawodach europejskich, światowych, olimpijskich. Organizacje tych polonijnych igrzysk można porównać z mistrzostwami Europy. Poziom sportowy był raczej amatorski, ponieważ chyba o to i chodziło organizatorom — aby mogli spotkać się zwyczajni Polacy, niekoniecznie zawodowcy, tym mianowicie przyciągają te igrzyska. I młodszy, i starszy może w czymś się wykazać, a inaczej nie mieliby szansy starsi, których było dość dużo. Tu trzeba zaznaczyć, że



Puchar drużynowy - III miejsce

ze wszystkimi warto było rozmawiać: Zbigniew Pietrzykowski, Józef Smalcerz, Maria Kwaśniewska-Maleszewska, Elwira Seroczyńska i Helena Pilejczyk. Przyjemnie zadziwił program kulturalny: koncert na żywo zespołu „Brathanki", ale szczególnie — zespołu „Śląsk".

Bieg Piastów był bardziej wymagający sportowo. A przyjazną atmosferę i życzliwość czuło się wszędzie. Jeżeli będzie możliwość udziału w następnych igrzyskach — bez zastanowienia skorzystam z okazji.

Aleksander Żurawski, Brześć:

-Z narciarstwa alpejskiego łatwiejsza dla nas była dyscyplina carving. W grupie juniorów mój syn — Aleksander był piąty, a w swojej grupie - master - miałem 14 miejsce. Następnego dnia mieliśmy slalom alpejski, w którym byłem 13. Dla mieszkańców Białorusi narciarstwo alpejskie nie jest charakterystyczne, wielkiego doświadczenia nie mamy. Wcześniej wyjeżdżaliśmy na treningi w Karpaty, do Polski, czy do Słowacji. Po raz pierwszy jesteśmy na takich igrzyskach. Jesteśmy związani ze środowiskiem Polaków w Brześciu, mamy korzenie polskie, włączamy się w pracę KS „Sokół". Oddaliśmy pierwszeństwo swojemu ulubionemu zajęciu — narciarstwu alpejskiemu. Zaskoczeniem na igrzyskach były ich organizacja i masowość oraz duża ilość reprezentacji z wielu państw. W obcowaniu z uczestnikami nie mieliśmy problemów, zaprzyjaźniliśmy się na spotkaniach przyjacielskich ze Szwedami. Do tego jasna, słoneczna pogoda — to sezon aksamitny dla narciarzy! Duże wrażenie wywarło otwarcie igrzysk — widowisko zaskakujące. Organizatorzy włożyli wiele środków, wysiłku i starania, aby stworzyć podobne święto. Dla Białorusi, państwa na równinie, zająć w górach 3 miejsce wśród drużyn z całego świata, to wielkie osiągnięcie!

Franciszek Piasecki, Grodno:

-Najważniejsze, moim zdaniem, w tym całym wyjeździe jest to, że zaistnieliśmy jako Polacy z Białorusi. Odczuliśmy, że razem z Polakami z Kanady, Litwy, Szwecji, Czech czy Rosji jesteśmy rodziną. Nawiązaliśmy kontakty z przedstawicielami innych ekip. Duże wrażenie wywarły spotkania z polskimi olimpijczykami, których byłem zawsze kibicem, a teraz mogłem po-

Zapisała Tatiana ZALESKA

Chrystus idzie na mękę



W Palmową Niedzielę

W wiejskim kościółku organ gra
Rozgłośnie dzwony biją
Srebrzystych dymów lekka mgła
W blaskach się słońca wiją.
A przed ołtarzem — czy to las?
Las świeży i zielony
Przyszedł, klękał pośród nas
I schylił swe korony.
Nie, nie zielony to jest las
Co swe gałązki ściele
Tylko z palmami przyszedł lud
W Palmową tą Niedzielę.
I życia słońce złoty blask
Na czarne drzewo krzyża
A Chrystus z niego smutną twarz
Ku ziemi słodko zniża.
I patrzy, patrzy na nas tak,
Żałośnie i łaskawie
Jak gdyby mówił, ludu mój
Ja ciebie błogosławię.
I wyszedł naród w szumach palm
Poważny i radosny
I poniósł do swych niskich chat
Tą błogą zieleń wiosny!





Mieszkańcy Jerozolimy z radością witali Pana Jezusa. Swe płaszcze rzucali na drogę. Trzymając w rękach gałązki palm wołali: *"Hosanna Synowi Dawidowemu!"*

Jezus Chrystus wjeżdżał do Jerozolimy jako zwycięzca. Objawił, że jest zwycięzcą nad złem.

W czasie procesji w Niedzielę Palmową my również trzymamy palmy, śpiewamy radosne pieśni. Cieszymy się, że Chrystus Zmartwychwstały, *„zwycięzca śmierci, piekła i szatana"*, jest wśród nas.

W czasie mszy św. w tę niedzielę słuchać będziemy opowiadania ewangelisty o męce i śmierci Chrystusa.

Pojmanego i związanego Jezusa zaprowadzono przed Annasza i Kajfasza, najwyższych kapłanów, którzy stali na czele narodu żydowskiego. Oni osądzili niewinnego Jezusa i postanowili wydać Go na śmierć.

Annasz i Kajfasz kazali odprowadzić Jezusa do Piłata. Piłat bowiem rządził w Jerozolimie w imieniu cesarza rzymskiego. Tylko on mógł wydać wyrok śmierci.

Piłat skazał Jezusa na ubiczowanie. Żołnierze ponadto włożyli na głowę Jezusa koronę uplecioną z cierni i wyśmiewali się z Niego.

Piłat, ulegając wrogom Jezusa Chrystusa, skazał Go na śmierć. Jezus umęczony musiał nieść swój krzyż przez całe miasto aż na górę Kalwarię.



Przygoda zajączka wielkanocnego

Zajączek biegł przez las i bardzo się śpieszył. Nagle potknął się o korzenie i upadł, wypuszczając z ręki (oj, chciałam powiedzieć z łapy) koszyczek z pisankami. Szybko zerwał się na równe nogi, (to znaczy łapy), i chciał ruszyć dalej. Ale jak miał iść bez pisanek, był przecież zajączkiem wielkanocnym? Musiał je odnaleźć. Zbliżył się do wielkiego krzaka bez liści i spytał grzecznie: *"Proszę Pana, czy Pan widział tu kolorowe pisanki, które zgubiłem? Miałem zanieść je do Jasia, tak się śpieszyłem, że upadłem..."* - tłumaczył się zajączek. Stary krzak pewnie spał i nie słyszał, co do niego mówiono. Więc szaraczek zwrócił się do drzewa, o którego korzenie się potknął. Ale ono też nic mu nie odpowiedziało, tylko poszumiało sennymi gałązkami. *"Chodź tu, zajączku,* - usłyszał nagle czyjeś głosy, - *pobawimy się razem!"* Mówiły to kotki wierzbowe. Już dawno się obudziły, i było im trochę nudno w tym sennym lesie. *"Nie mam teraz czasu, bo muszę znaleźć koszyczek z pisankami. Obiecałem być na Wielkanoc u Jasia, może się już spóźniłem..."* - przejmował się zajączek. *"To tych kolorowych jajek szukasz, co leżą na polance i tak błyszczą w słońcu?* - zapytały u niego kotki. - *Jest tam również koszyczek".* Potem dodały cichutko: *"A my też chcemy do Jasia na Wielkanoc".* Przez las biegł zajączek, ale już powolutku. Przecież trzymał w łapkach koszyczek z pisankami i gałązki wierzbowe - dla Jasia na Wielkanoc.

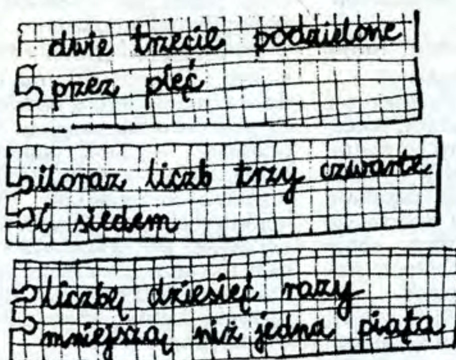


Olesia KARPUK

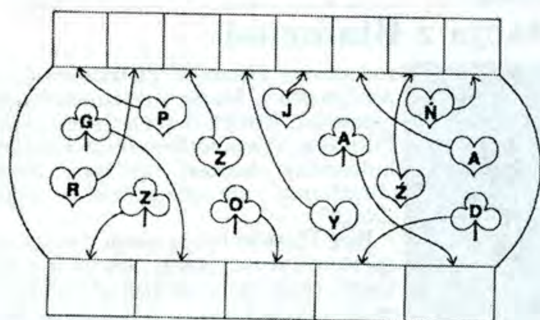
Uwaga! Konkurs!

Proponujemy zadania kolejnego konkursu na naszej stronie, na rozwiązanie którego czekamy do 15 kwietnia. Powodzenia!

1.Oblicz.



2.Wpisz hasła.



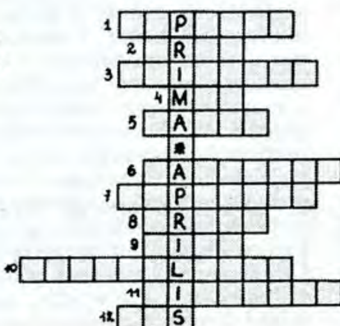
3. Zagadki.

Ma koronę, królem nie jest.
Umie szumieć, gdy wiatr wieje.
Ma zieloną szatę latem,
lecz przed zimą zrzuca szatę.

Ubrana w sukienkę białą,
panna lasu, radosna jak zorza.
Wita was swoim usmiechem,
jej imie las powtarza echem.

4. Wpisz hasła do krzyżówki.

1. do zapalania
2. ptak z bajki
3. wiosenny miesiąc
4. wiosenny miesiąc
5. lubisz słuchać
6. Jaś i
7. Czerwony
8. to było w łóżku księżniczki
9. chciał zjeść babcię
10. mały ludzik
11. Marysia
12. oszukał kruka



FAUNA

PANDA WIELKA



Panda wielka, zwana też niedźwiedziem bambusowym, zaliczana jest przez zoologów do rodziny szopowatych lub do niedźwiedzi. Ma krępy, masywny tułów, dużą, okrągłą głowę i krótkie, grube nogi zakończone szerokimi stopami. Jej charakterystyczne biało-czarne futro jest długie i gęste.

Ssaki te odkryto dopiero kilkadziesiąt lat temu w Syczuanie w zachodnich Chinach i na płaskowyżach wschodniego Tybetu. Przyrodnicy do dziś nie poznali dokładnie wszystkich ich zwyczajów, gdyż żyją one w trudno dostępnych wysokogórskich lasach bambusowych. Prawie cały czas spędzają na ziemi, zaszyte w gęstwienie. Jedzą pędy i kłącza bambusa, trzymając je w przednich łapach. Gdy coś je spłoszy, uciekają na drzewa. Na noc sadowią się przeważnie w spróchniałych pniach lub skalnych jaskiniach. Młode pandy często padają łupem lampartów.

Ile pand żyje dziś jeszcze w naturalnym środowisku, dokładnie nie wiadomo. Pewne jest jednak, że grozi im zagłada. Czarno-biały „miś" stał się symbolem ginących gatunków, a jego wizerunek znajduje się w emblemacie światowej Fundacji Ochrony Dzikich Zwierząt.

RYSUNEK W **Głosiku**



Głosik dziękuje wszystkim swoim czytelnikom, którzy nadal nadsyłają swoje rysunki na konkurs "Świat za sto lat". W tym numerze drukujemy rysunek Weroniki Wojtonis ze wsi Dociszki rejonu werenowskiego obwodu grodzieńskiego.

BAJKA NA DOBRANOC

Ekspres „Pędziwiatr"

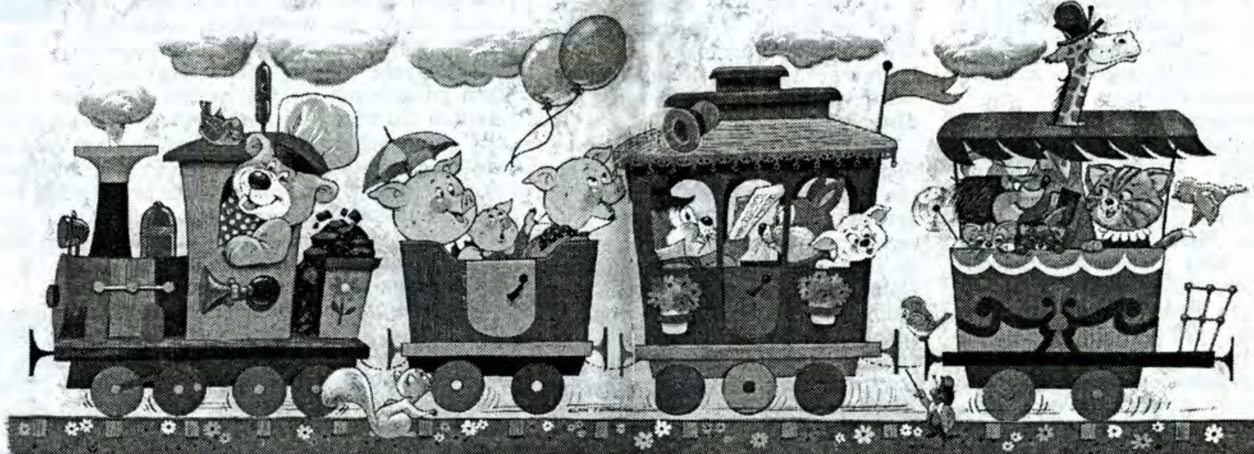
Pan żyrafa Żyrafello nie spodziewał się żadnej odpowiedzi, pisząc list do Towarzystwa Kolei Leśnych i Polnych z pytaniem, czy mógłby się przejechać ich pociągiem. Aż tu pewnego dnia otrzymał odpowiedź: *„Drogi panie Żyrafello* — pisano — *nasze Towarzystwo Kolei Leśnych i Polnych ma zaszczyt wysłać panu bezpłatny bilet na ekspres "Pędziwiatr". Jutro zostanie podłączony specjalny wagon przystosowany do przewozu jednej żyrafy średniego wzrostu..."*

Żyrafello był bardzo przejęty. Nie mógł się doczekać podróży "Pędziwiatrem". Nazajutrz włożył swój najlepszy różowy płaszcz i najciaśniejszy kapelusz i poszedł na stację.

Kiedy lokomotywa zatrzymała się w kłębach pary, konduktor zawołał: *"Proszę wsiadać!".* Żyrafello szybko wdrapał się do ostatniego wagonu, który miał otwór w dachu, specjalnie na jego szyję.

Żyrafello nawet nie zdążył się przywitać z pasażerami, a pociąg już ruszył. Nic dziwnego — przecież to był ekspres "Pędziwiatr".

Hayden McALLISTER, Jane CARRUTH



Przygotowała Tatiana ZALESKA

http://glos-znad-niemna.virtualave.net

Oddany sztuce

"Człowiek tworzy, jak żyje"

Ryszard Grusza (na zdj.) — rzeźbiarz, malarz, poeta, muzyk. Jego prace wkrótce będą wystawione w Konsulacie Generalnym RP w Grodnie.



Urodziłem się w polskiej rodzinie we wsi Sterkowo w rejonie lidzkim. Po ukończeniu Szkoły Średniej w Bierdówce pracowałem w miejscowym kołchozie. Właśnie tam, w latach szkolnych, rozpoczęła się moja — nieśmiała jeszcze — przygoda ze sztuką, wtedy nie zajmowałem się rysunkiem - opowiada o sobie artysta. Później kierownictwo gospodarstwa skierowało mnie na roczny kurs dla dekoratorów wnętrz, zorganizowany przez Centrum Twórczości Ludowej w Grodnie. Po ukończeniu kursu pracowałem jako dekorator w miejscowym kołchozie, a później byłem powołany do wojska. Służbę odbywałem w Leningradzie, w Akademii Medycznej im. Kirowa. Miasto to, z jego wspaniałą architekturą, muzeami, salami wystawowymi, wywarło na mnie niezatarte wrażenie.

Pierwsza praca

Dowództwo Akademii Medycznej zleciło mi zrobienie manekina żołnierza (jako pomocy dydaktycznej), który był wykonany w gipsie dla późniejszego wykonania odlewu w metalu. Pracę wykonałem w pracowni rzeźbiarstwa artystycznego w Leningradzie. Profesjonaliści ocenili ją jako „bardzo dobrą" i uznali „wysokoprofesjonalną". W ciągu całego przebiegu służby zajmowałem się robieniem dekoracji, pomocy dydaktycznych. W czasie ukończenia służby dowództwo zaproponowało mi pracę w Akademii. Ale miłość do ziemi ojczystej była większa. Natomiast w 1989r. wykonałem pierwszą w swoim życiu największą monumentalną pracę w drewnie pt. „Symon — muzykant", składającą się z dwóch rzeźb, ustanowionych w Przedszkolu nr 15 w Lidzie.

Poczynania

Wróciłem do rodzinnej miejscowości Sterkowo, gdzie razem z kolegami ze szkoły założyliśmy zespół muzyczny, w którym grałem na gitarze basowej przez 4 lata. Równocześnie zajmowałem się robieniem dekoracji w pobliskich miejscowościach, w przedszkolach, szkołach i in. A jednocześnie studiowałem zaocznie, 5 lat, w Moskwie, na uniwersytecie, na kierunku malarstwa sztalugowego.

Indywidualizm w sztuce

Uważam, że każdy twórca powinien kroczyć własną drogą artystyczną i nie zbaczać z niej, ulegając chwilowym modom czy kaprysom otoczenia. Doceniam wartość swobody twórczej. Jeżeli chodzi o dobór tematu czy kryteria oceny dzieła, kieruję się zazwyczaj tym, czego doświadczam w sobie — tym, co mi „w duszy gra"...

Inspiracje

Muza, którą jest miłość i natchnienie oraz życie. Człowiek tworzy, jak żyje. Uważam, że każdy człowiek powinien wykonywać swoją pracę profesjonalnie.

Techniki

Rzeźba w drewnie, rzeźba w kamieniu. Uwielbiam malować obrazy, poza tym jeszcze piszę wiersze.

Marzenia

Chciałbym stworzyć szkołę, w której można będzie studiować technikę obróbki kamienia, na Białorusi pierwszą tego rodzaju, której analogii nie ma w żadnym z państw WNP. Zebrać materiały, dotyczące historii sztuki obróbki kamienia naszych dziadów i pradziadów oraz przekazać to swoim wychowankom.

Działania

W roku 1995 wspólnie z kolegą Jerzym Niekrasowym organizowaliśmy pracownię sztuk plastycznych, gdzie uczą się i dzieci, i dorośli. Od 1993r. jako pierwszy w mieście zajmuję się badaniem i obróbką kamienia. W 2000r. opracowałem projekt i wykonałem znak pamiętny — kamień na pamiątkę 2000-lecia narodzenia Chrystusa. Ze swoim programem zwróciłem się do UNESCO. Zrobiłem również propozycję Adamowi Maldisowi, aby upamiętnić wszystkich znanych i zasłużonych ludzi, którzy urodzili się na naszej ziemi. Na przykład obecnie tworzę serię obrazów poświęconych Ignacemu Domeyce.

Talent

Malarstwa można się nauczyć, ale żeby być naprawdę dobrym, trzeba mieć talent i być wytrwałym. Talent jest potrzebny, aby obraz żył, a nie był tylko dobry technicznie. Ważne są materiały, ich jakość, dobór techniki. Jako osoba wierząca mogę stwierdzić, że Pan Bóg daje talent, a my przez całe życie powinniśmy go nieść i oddawać innym ludziom.

Wystawy

W 1988r. uczestniczyłem w pierwszej wystawie kompozycji rzeźbiarskich, organizowanej przez Oddział ZPB w Lidzie. W zeszłym roku odbyła się moja wystawa prac malarskich i rzeźby pt. „Moja Białoruś" w Muzeum Krajoznawczym w Lidzie, gdzie przekazałem w darze dla muzeum rzeźbę „Błogosławieństwo Ziemi" i dwa pejzaże. Poza tym eksponaty z tej wystawy powędrowały później na wystawy poetów z Lidy i rejonu lidzkiego. Natomiast w tym roku w sali wystawowej Związku Malarzy w Grodnie odbyła się wystawa malarstwa, rzeźby, poezji pt. „Moja Białoruś". Dnia 18 lutego 2002r. otwarto moją wystawę w Republikańskiej Galerii Sztuk Pięknych w Mińsku, na której nazwano mnie „białoruskim van Gogh'em".

Obrazy

Jestem bardzo zżyty ze wszystkimi moimi obrazami. Każda z moich prac jest mi bardzo droga. Swoich obrazów nigdy nie sprzedaję, ponieważ ciężko jest mi się z nimi rozstać. Dlatego w przyszłości chciałbym umieścić wszystkie swoje prace w muzeum.

Plany na przyszłość

Planuję stworzenie kompozycji „Zegar słoneczny", którą chcę przekazać w darze swojemu miastu. Planuję również zrobienie znaku upamiętającego "Dommuzeum im. Adama Mickiewicza" w Nowogródku oraz rzędu kompozycji w drewnie na temat utworów autorów białoruskich, które planuję przekazać w darze miastom Białorusi.

Opracowała Iness TODRYK

SZTUKA

Niewyczerpane źródło natchnienia

Od kilku tygodni w bazylice katedralnej grodnianie mają możliwość podziwiać inscenizacje sakralne „Misterium Męki Pańskiej" i „Św. Faustyna" wyreżyserowane przez Tadeusza Różyckiego, reżysera, aktora, dziennikarza, który przybył do Grodna z Paryża, by z błogosławieństwem papieża poprzez teatr przybliżyć widzom tajemnice wiary. Postacie biblijne odtwarzane są przez amatorów z Grodna.

Z czym się wiąże decyzja wystawienia sztuki „Misterium Męki Pańskiej" na Grodzieńszczyźnie?

-Chodziło mi to po głowie przez dwa lata. Wiem, że takiego rodzaju spektakle teatralne bardzo leżą na sercu Ojcowi Świętemu, ponieważ żywa gra bardziej przemawia do ludzi. Rok temu, będąc na audiencji u papieża, otrzymałem jego błogosławieństwo na to, by wystawić „Misterium Męki Pańskiej", a także spektakl o św. Faustynie na Białorusi. Jest to niezwykle ważna misja. Na szczęście temat Męki Pańskiej jest dość często odgrywany i przeżywany przez wiernych, natomiast sylwetka św. Faustyny jest mniej znana. Była zakonnicą, która pragnęła ukazać pokorę i bezgraniczną ufność Bogu i przekazała całemu światu orędzie Jezusa: „Nie zazna ludzkość spokoju dopóki nie zwróci się do mojego miłosierdzia". Te słowa są bardzo znamienne i dają jedyną szansę nadziei współczesnemu człowiekowi, ponieważ dwudziesty wiek był wiekiem wielkich odkryć, jak również wiekiem upadku wartości moralnych oraz zagubienia człowieka. Cieszę się, że mogę w sposób sugestywny przekazać to mieszkańcom Grodzieńszczyzny, ponieważ są to ludzie, którzy mimo różnych przeciwności losu zachowali patriotyzm, swoją kulturę i religię. Jestem tym zbudowany.

Gdzie ostatnio było wystawiane Misterium i jaka była reakcja widzów?

-Ostatnio było to Wilno. Graliśmy spektakl w klasztorze oo. franciszkanów. Wilno mnie również urzekło swoją historią i panującą dotychczas niepowtarzalną atmosferą. Gdyby ktokolwiek teraz mnie spytał, czy chcę wyruszyć ze spektaklami do Japonii, Kanady czy na Białoruś i Litwę, to na pewno odrzuciłbym pierwsze. Tu na Wschodzie spotkałem się z niesamowitą życzliwością duchowieństwa, a przede wszystkim ludzi, którzy znają swoje korzenie i starannie je pielęgnują. Byłem zaskoczony, że starsze panie, które wydawałoby się umieją tylko modlić się na różańcu, dobrze znają historię. Zwiedziłem prawie cały świat, towarzysząc w podróżach Ojcu Świętemu, ale nigdzie nie spotkałem się z takim patriotyzmem.



Tadeusz Różycki jako Chrystus oraz Leon Podlach jako Piotr

Skąd się zrodził pomysł angażowania do spektakli aktorów amatorów?

-Ten rodzaj sztuki jak gdyby przekracza scenę. To są sztuki związane ze Starym i Nowym Testamentem, w związku z tym moim zadaniem jest utorowanie drogi ludziom, którzy w przyszłości mogliby kontynuować to dzieło i wystawiać podobne sztuki w swoich parafiach. O dziwo, ci amatorzy, których początkowo nie umieli zrobić scenicznego ruchu, gestu, których zżerała trema, fantastycznie się otworzyli. Chodzi o to, że pragną odgrywać te role i bardzo głęboko to przeżywają.

Jak były obsadzane role?

- Rozglądałem się za osobami działającymi przy katedrze. Początkowo były problemy z obsadą ról. Po pierwszych próbach niektórzy rezygnowali. Wszystko zaczęło się od roli Piotra, którą odgrywa Leon Podlach. Uważam, że ma on wrodzony talent, doskonale wczuwa się w rolę podciągając cały zespół.

Jakie cechy powinien posiadać aktor, odgrywający postacie biblijne?

-To nie może być pospolity człowiek. Musi to być osoba wewnętrznie i zewnętrznie różniąca się od ogółu, która potrafi wcielić się w postać z innej epoki, postać zdecydowaną, o mocnym charakterze. Musi to być osoba o formacji duchowej. Stary czy Nowy Testament odsłania niewyczerpane źródła natchnienia, pociąga człowieka do twórczości. To dlatego Męka Pańska zawsze ma odbiorców.

Pan odgrywa główną rolę. Czy rola Chrystusa jest trudna?

-Jest to bardzo trudna rola. Powiedziałbym, że odgrywanie roli Jezusa jest czynem karkołomnym. Ktoś mógłby powiedzieć, że człowiek odgrywający tę rolę musi być doskonałym, nieskazitelnym, ponieważ należy bardzo uważać, by nie wpaść w profanację, czy cukierkowatość. Odgrywając taką rolę człowiek nie może być połowicznym, ponieważ ludzie go identyfikują z Jezusem.

Jak Pan przygotowuje się do roli Chrystusa?

-Przede wszystkim spełniam trzy warunki: modlitwa, post i pokuta.

Co jest trudniejsze - bycie aktorem czy reżyserem?

-Wydaje mi się, że trudniej być reżyserem. Uzdolniony aktor nie ma problemów z tym, aby wcielić się w daną sylwetkę, natomiast reżyser musi czuć wszystkich, podobno jak dyrygent orkiestrę. Musi objąć całość, wcielić się we wszystkie postacie. Od reżysera zależy jaki klimat wytworzy się wśród aktorów. Należy być bardzo delikatnym i mieć szacunek dla każdego człowieka. To wszystko można osiągnąć tylko poznając Chrystusa.

Rozmawiała Halina EJSMONT



OGÓLNE MENEDŻERSKIE STUDIA PODYPLOMOWE. PROGRAM MBA W JĘZYKU ROSYJSKIM

Program MBA Centrum Kształcenia Podyplomowego Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Zarządzania im. Leona Koźmińskiego we współpracy z Wydziałem Ekonomii Centrum Nauk Społecznych Państwowego Moskiewskiego Uniwersytetu im. Łomonosowa jest pierwszą w Polsce edycją tego programu w języku rosyjskim.

Cele programu:

- przekazanie słuchaczom wiedzy i umiejętności, które będą sprzyjać zapoznawaniu się nie tylko z różnorodnymi strukturami biznesu, ale także będą sprzyjać powstawaniu nowoczesnej gospodarczej myśli;
- rozwój cech przywódczych menedżerów i umiejętności podejmowania strategicznych decyzji;
- kształtowanie praktycznych umiejętności menedżerskich: analizy i metod rozwiązywania problemów firmy, określania strategii rozwojowych, trafnego podejmowania decyzji, efektywnego negocjowania i komunikowania się oraz współpracy z innymi.

Szkolenie menedżerów posiadających wysokie kwalifikacje, wszechstronną wiedzę i umiejętność myślenia strategicznego zakłada kształtowanie cywilizowanego i konkurencyjnego biznesu w Europie Centralno-Wschodniej, a zwłaszcza w Rosji.

Słuchacze programu:

Osoby z wyższym wykształceniem i doświadczeniem zawodowym co najmniej 2 lata.

Organizacja zajęć:

Trzysemestralny program nauczania w systemie weekendowym (piątek, sobota, niedziela) dwa razy w miesiącu oraz w zależności od zapotrzebowania - 10/14-dniowe bloki zajęciowe raz na 2-3 miesiące.

Kandydaci zdają egzamin wstępny - test typu GMAT, mający na celu sprawdzenie predyspozycji menedżerskich.

Struktura i treść programu:

Program MBA w języku rosyjskim jest programem doskonalącym wiedzę menedżerską i pozwala zdobyć najwyższe kwalifikacje w dziedzinie zarządzania w oparciu o najnowsze doświadczenia renomowanych uczelni zachodnich, które zostały sprawdzone w praktyce przez naszą kadrę, prowadzącą studia podyplomowe MBA w ciągu ostatnich lat w języku angielskim i niemieckim.

Kwalifikacje, zdobyte na studiach MBA Otwierają perspektywy objęcia w przyszłości; kierowniczych stanowisk wyższego i średniego szczebla w firmach i przedsiębiorstwach na rynku gospodarczym.

Program MBA będzie realizowany przez rosyjskojęzyczną doświadczoną kadrę profesorską z prestiżowych uczelni takich jak:

- Moskiewski Państwowy Uniwersytet im. Łomonosowa;
- Rosyjska Akademia Administracji Państwowej przy Prezydencie Federacji Rosyjskiej;
- Akademia Gospodarki Narodowej przy Rządzie Federacji Rosyjskiej;
- Akademia Finansowa przy Rządzie Federacji Rosyjskiej;
- Akademia Handlu Zagranicznego;
- Państwowy Uniwersytet Ekonomii i Finansów w Sankt - Petersburgu;
- Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości Zarządzania im. Leona Koźmińskiego w Warszawie;

inne ośrodki naukowe, dysponujące także kadrą akademicką, wykładającą na prestiżowych uczelniach zachodnich.

Program MBA obejmuje akceptowany na całym świecie zestaw przedmiotów stanowiących kanon ogólnego wykształcenia menedżerskiego na najwyższym poziomie studiów podyplomowych.

Czas trwania studiów:

700 godzin zajęć dydaktycznych w formie wykładów, wykorzystywania aktywnych metod nauczania, analizy konkretnych sytuacji, analizy pakietów dokumentów oraz gier decyzyjnych.

Termin rozpoczęcia zajęć-kwiecień 2002 i wrzesień 2002.

Dokumenty należy składać w siedzibie WSPiZ im. L. Koźmińskiego przy ul. Jagiellońskiej 59 w budynku B pok. 13.

Wszelkie informacje dotyczące szczegółowego programu zajęć dostępne są pod numerem telefonu **519-21-92 lub 0-602 123-286; e- mail: golka@ wspiz. edu.pl** **Dyrektor programu MBA w języku rosyjskim- dr Natalia Golka**

Opłaty:

Koszt pierwszego semestru:

9200 PLN w dwóch ratach I rata 4600 PLN
II rata 4600PLN

lub 8700 PLN jednorazowo. Postępowanie kwalifikacyjne 250 PLN Konto:

PKO S.A II/Warszawa
12401024-21033797-2700-401112-001
Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania im. L. Koźmińskiego
ul. Jagiellońska 59, 03-301 Warszawa

Informacje można uzyskać również w Dziale Oświaty ZPB tel. 73-81-50

Gratulacje!

Z okazji pięknego jubileuszu 55 – lecia kochanej Mamusi **Jadwidze JUCHNIEWICZ** moc życzeń: zdrowia, pomyślności, uśmiechów na co dzień, pogody ducha i opieki Matki Bożej Adamowickiej, składają

dzieci wraz z rodzinami.

Ile gwiazdek dostrzegamy
Z nieba błękitną bramą
Tyle życzeń Ci składamy!
Najdroższa na świecie Mamo!
Cóż można napisać więcej
Dla naszej uroczej Mamy?
Nic więcej nie wymyślimy
Ponad to, że... Cię kochamy!

**Aleksander z rodziną,
Joanna z rodziną,
Maria, Andrzej, Helena**

Szanowny Panie **Józefie** w dniu Twego Patrona składamy moc najserdeczniejszych życzeń: dużo zdrowia, radości, powodzenia w pracy, długich lat życia i błogosławieństwa Bożego

Oddział ZPB w Prużanie

Z okazji urodzin uroczej **Zofii KULIKOWSKIEJ** wszystkiego najlepszego: dobrego zdrowia, pomyślności, powodzenia we wszystkich poczynaniach, pociechy z dzieci oraz łask Bożych życzą

koleżanki i koledzy z pracy

Z okazji imienin **Józefa PORZECKIEGO** składamy solizantowi najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, długich lat życia, pogody ducha, pomyślności, cierpliwości oraz Bożego błogosławieństwa na co dzień!!!

Zarząd Oddziału ZPB w Lidzie oraz pracownicy Domu Polskiego w Lidzie

Z okazji imienin **Józefa JODKOWSKIEGO** ze wsi Wielkie Jodkowicze życzymy: dobrego zdrowia, długich lat życia, wszelkiej pomyślności oraz opieki Matki Bożej

synowie z rodzinami



Naszej wspaniałej koleżance **Tatianie-Weronice ZALESKIEJ** z okazji urodzin wszystkiego najlepszego, wiernych przyjaciół, spełnienia najskrytszych marzeń, powodzenia we wszystkich poczynaniach oraz wielkiej miłości życzą

koleżanki i koledzy z pracy

Podziękowania

Dom Polski w Mohylewie składa podziękowania dyrektorowi Instytutu Polskiego w Mińsku **Cezaremu KARPINSKIEMU** za pomoc w przygotowaniu festiwalu filmowego i wsparcie finansowe. **Wydziałowi ds. kinematografii "Spojrzenie"** - za przygotowanie sali i pokaz filmów. Redakcjom gazet: **"Goniec Mohylewski", "Wiadomości Mohylewskie", "Mohylewska Prawda"** za pomoc w przeprowadzeniu konkursu.

Sergiusz Marszałkowski

•••••

Składamy serdeczne podziękowania **Zarządowi Głównemu ZPB** za pomoc w zorganizowaniu pogrzebu ojca.

**Alina Kurowska
i Krystyna Witowicz**

MATRYMONIALNE

Zamożni obcokrajowcy oraz Polacy z USA, Canady, Australii i Europy Zachodniej poślubią panie.

Zgłoszenia: dane personalne + fotografia pod adresem :

"Carina", 94-060 Łódź 10, Box 22, Polska tel. 0/48/42/687-08-10

30 - letni, przystojny, 186 cm, niezależny przedsiębiorca z Łodzi pozna uczciwą i dobrą dziewczynę z Białorusi w wieku 22-26 lat, wzrost 170-180 cm, szczupłą.

Oferty ze zdjęciami kierować pod adresem redakcji.

**Redakcja tygodnika
Głos znad Niemna**

zatrudni osobę na stanowisko łamacza gazety.

Wymagania: wykształcenie wyższe, znajomość języka polskiego, posługiwanie się programami wydawniczymi.

Wszelkie informacje pod adresem:

**Grodno, ul. Dzierżyńskiego 32,
tel: 72-31-69**

RÓŻNE

Angielski, białoruski, polski, czeski języki

tel. 2-85-77

•••••

Приглашаю людей зарабатывать деньги

тел. 75-32-30 с 9.00-18.00

•••••

Сниму срочно 2-комн.кв. с телеф. до 60.у.е. можно 1-эт. с видом во двор р-н.Гая, магазин "Ника", пр-кт Клецкова, Пестрака

тел. 6-43-73, 8-0296663334

OGŁOSZENIE

Dnia 14 kwietnia w Zabociu

odbędzie się Spotkanie Wielkanocne.

12.00 Msza św.

13.30 Program wielkanocny.

Serdecznie zapraszamy

Zarząd Oddziału ZPB w Zabłociu

KARTKI Z KALENDARZA

27.03.1945 - Aresztowanie i uprowadzenie przez NKWD do Moskwy 16 przywódców Polskiego Państwa Podziemnego.

29.03.1848 - Utworzenie w Rzymie przez Adama Mickiewicza **Legionu Polskiego.**

31.03.1880 - Zmarł **Henryk Wieniawski** - genialny skrzypek i kompozytor o światowej sławie.

31.03.1886 - Urodził się **Tadeusz Kotarbiński**, filozof, logik prakseolog.

Czy pamiętasz, że...

25 marca - *Marii, Prokopa, Wieńczysława*
26 marca - *Emanuela, Teodora*
27 marca - *Lidii, Ernesta*
28 marca - *Anieli, Jana, Joanny*
29 marca - *Eustachego, Wiktora*
30 marca - *Amelii, Beniamina*
31 marca - *Balbiny, Jana*

Cennik

życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

Cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków - liter):

tekst	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
zwykłe	360 rub/ lin;	320 rub/ lin;	500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/ lin;	420 rub/ lin;	540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/ lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/ lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/ lin;	480 rub/ lin;	

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x30 mm 2500 rub

Numer konta Biełinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

Redakcja **Głosu znad Niemna** uprzejmie prosi autorów, którzy nadsyłają swoje materiały pod adresem redakcji, o podanie swoich danych (nazwisko, imię, imię ojca, adres zamieszkania) oraz danych paszportowych w celu naliczania honorariów.

Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"



GŁOS znad Niemna

Wydawca: SZ "Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax (0152) 72-00-75
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej DUBIKOWSKI
Redaktorzy: Tatiana ZALESKA (zastępca redaktora naczelnego), Halina EJSMONT, Ryszard KARACZUN, Andrzej POCZOBUT, Iness TODRYK (redaktor wydania).
Fotograf: Jarosław WANIUKIEWICZ

Korekta: Helena BOHDAN
Obsługa komputerowa: Jolita ONIŚKO, Anna SKORB
Dział techniczny: Alicja SAMIEC
Prenumeratę: półroczną, kwartalną, dwumiesięczną lub miesięczną można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S.A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 722 BYB, w sprzedaży w kioskach - 120 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 914 Наклад 6600 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна"(на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі:230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул.Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 21.03.2002 у 15[00]
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазітываў.

BĄDŹMY W KONTAKCIE

Czekamy na Państwa telefony od godziny 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.

tel. (0152) 72-31-69